

АГЪУЛ ЧИАЛ 2



ГАСАНОВА С. Н., МАЗАНАЕВ И. А.

АГЪУЛ ЧІАЛ

2

**Хуруб, грамматика, дузди ликіибна чІал
ягіар акъуб**

МАХАЧКЪАЛА ДАГУЧПЕДГИЗ 1996



Ватанис

Зе зегъметин нур,
Хіекълугъвелин ттур,
Зе дамах, зе абур
Вун э, зе Ватан.

Хиларин къуват,
Зе руьхІдин къудрат,
Хе Іухъмур, зе бахт
Вун э, зе Ватан.

Баракат джилин,
Джаллабурилас ширин

Нини э улин
Вун э, зе Ватан.

Кканде зас, лап ккан
Ве рекъуъъ цІай джан
Игитарин маккан
Вун э, зе Ватан.

К. АІмедов.

1. Фиттихъас э ме стихотворение?
2. Фишттин гафар хъитІуная авторди учин ватани-хъас?

1. Предложение, сес, гаф, хІерф

1-упражнение. Хур предложенибур.

ЯгІа садпе сентябрь э. Адине джалла шиниквар мактабиди. Ахъекъуне джаллабур партабурихъ. Ативуне чиппин китабар, тетрадар, ручкабур. ХІезур хъуне дарсунис.

АттликІен предложенибур. Хъуттурфен: фишттин ишанар ирхІай ичин предложенин къабахъ. ХІисаб акъе предложенибур. Предложенин гІанаъ хъиму гаф айчугакъе.

2-упражнение. Хур текст, гьер предложение ккиркІу-гуна, гъирхІай акъе. Предложенин кІилна ахир агъихъа джиллиди агваракъ.

Алайшуне куче гІул. Хъучадине цул. Инсанар айчІуне ІуькІер, кІурар акъас. Уцая гІарар, сувар, кеттивая калтуфар. Хъуьхъе вея кІурарин цІабар. Угъасе гьал ирхе угъалар.

Аттликен текст, предложенибур джуьре аркъай. Фишттин хІерфар лиркІенде предложение башламиш аркъагуна, предложение ккиркІугуна, фи ишан ирхІасе чун?

3-пе упражнение. Лазим гафара гІачикІай, хъитІен предложенибур.

1. Цул _____ . 2. _____ ккиркІугуна
чин _____ . 3. Хулаъ _____ акъуне.
4. Хуппай _____ .

Садпе сентябрь

ЯгІа Таня кетІуне Іеквафай. Календарьдик садпе сентябрь кея. Кровадин багулифас фагъутІуная стул, гисал алчихъуна хІезур акъуная мис берхІемна фартук.

Ачадине хІабаб, акъуне Таняйин кучарар. Аликъуна кунара, ушуне Таня мактабиди.

Джаллабуurin хулари-Іас батІар кунара аликІу-



на, тукара фай аттвея шиникквар.
Магъа че мактаб. Гъуккуне шиникквар чи-
ппин мегІелимарилди. Фачийине тукар.
ХъучучІуне дарс.
— ЯгІа садпе сентябрь э, — пуне мегІелимди.
КІвал акъе шиникквар. Ме ягъ чве Іуьмурдин
ке идже ягъ хъасе.

В. Осеева.

Суалар: Фи хІезурвелар акъуна кканде мактабис?
Фикъас пефе гъегиштти мегІелимди?

Ппара гІулин шад ягъар
Фатуне чин кеф дивай
Адине цулин ягъар
ХъучучІуне лихубар.

Че мактабин удигъ багъ гъая. Ге школьниकारी
узуф э. Багъдиъ ая гъер джуьре кІурар: гъеча-
ринттар, хутаринттар, джихераринттар.

ГІулана шиникквар мактабариккес фатугуна,
багъ гебури юркІуралас гъатундава. Гъер ягъа вей
ахъартайи гебури хъеттар, афаркъайи кІурарив
ругар.

Цулана мактабиди кичадегуна, завал акъуне
шиникквари емишар. Хуб ширинди ду учин загъа-
матилди гъушу щейъ!

Г а ф а р : гъечар, джихерар, хутар.

Суалар: Гъина э багъ узуп? Фи лихунар аркъайи ши-
никквари багъдиъ? Гъинас хъуне мебурин джафабур?



Гъинал фишттин кунар алди ая?

Башламиш акъуне колхоздин хуппур кеттивас.
Ке удигъай кеттивуне гѣфнабур — къацѣул-

Хуппай — чѣичѣакѣар — кѣеджин кунар алеттар
Хуппай — хурар — хъейин гивгѣенар алеттар.
Амилгвуне ѣаре каламар — мекѣеригъас

дагучѣаттар

Э. Шим

Гафар: къацѣул-чѣекѣ, чѣичѣакѣар, гивгѣе-
нар.

Суалар: Фикъас э каламис дагучѣаф мекѣеригъас?
Хур сагелай сара фишттин гафар пуна аячин авторди
гъер са мехѣсулихъас. Фикир акъе, фикъас ги гъегиштти
пуна аяф ичин.



Алихъаттар-агъартѣаттар

Мучѣе салаъ
Батѣар руш
Куч варттал



Ерцѣур берхѣем алеф,
Сайикра кѣучѣи кѣдаф

Экъуна ая къуджа-хѣадад,
Са верш ккулра хъай
Хъадацас алуцѣучин
Ададесе негъвар



4-упражнение. ЛикІен ве ттур, дусттарин ттурар.

Зе ттур

Захъ хъая дустт. Гин ттур э ...

Фиштти ликІенасе вун ве ттур? Фамилия? ХІа хІерфуниккес хатІ ккеттирхІ.



5-упражнение. Хъуттурфен шикилихъ. Али шини-ккварил ттурар. Ахъакъ гебури фи аркъайчин. ЛикІен чун хъитІу предложенибур. Фи хІерф ликІенасе вун гъер предложенин кІилихъ?



Гіулаіа алгъавее
Цулаіа алавее
Фи э ме?

6-упражнєііє. Гъєр хатіуіііл алді ая гафарікєс,
предложєііібур хъітїєіі.

Удигъ, мактаб, кїуарар, гъая.

Узуф, шііііікквар, гебур, э.

Ягъа, гъєр, бєгъєіі хъас, чіііі, ахъатас, хъє-
ттар, вєє.

Єііішар, чіііі, хъучархъєгуіа, кетїасє.

Хъаркагїубіа сул



Адііа ая сагєлай къар-
кагїуб сулалді джарх тііі
пас. Ахъуіаіа сула мис къа-
суіііъ къур. Пуіа сулас чух-
сагъулра, ушуіаіа къаркагїуб
ява-яваштти хуладі.

Сула ііхъуіа ахъуіаіа къа-
суіііъ улуд. Хъаркагїуб хуладі рукъагуіас, уд

миндай адахъуная кьур. Вахттар-манзилар кке-
ттушухаб, кегъучлуная адахъу кьур. Іэмалдар
сула завал ахъуная адахъуттиласра ппара кьур.

И. Холин

Г а ф а р : къаркагуб, къасун, джарх.

Суаларис джуваб тин. Фи кканди адеф э сулалди
къаркагуб?

Фикъас есттава пекттава сула гис кьур?

Фикъас ихъуф э къасуниъ улуд сула?



Дарман

Иттархъуне сагелай са рушан баб. Адина
милди духттир. Хъуттурфанде ме: итта баб ая са

гъили кІил фацуна, сасра гъили игрушкабур гъадирхІай. Хуппай руш мин экъуная усттулил, бабас буюрмишара аркъай:

— Зе кубикар фаша! Гъадивуна кубикар йиная баба.

— Хуппай зе будай! Нахьи зе будай? — пуная хаб руша. Ул алчатуная мебурил духттира, хуппай пуная:

— Рушас учин шейъар гъадирхІас ягІардахъедегъен гагъди, баб сагъ хъасттава.

В. Осеева

Гафар: буюрмиш, гъадирхІас, хъуттурфана, ул алчата.

Суалар: Фикъас ахъухъуна аяфдавуи итта баб? Фи дарман и бабас кканди аяф? Фишти э рушас учин баб кканди аяф?

2. Ачухъ сесарна ачухъдаваттар.



Ачухъ сесарин хІерфар: а, е, ё, и, о, у
уь, ы, э, ю, я

7-упражнение. Хур. АттликІен. Ачухъ сесар агвар акъе ккеттирхІуна.

Уч экъуна

Дуьнья фарцанф.

· Фи э ме?

8-упражнение. Хур гафар. Нае хІерфари э ме гафар джуьре аркъаф?

гур — гар
сал — сул
аш — иш
ракъ — рукъ

дуч — куч
цал — цул
тIаб — тIуб
къал — мал

АттликIен. Гафар джувре аркъа хIерфариккес
хатI ккетирхI. Фи хIерфар ичин гебур уп.

9-упражнение. Гьер хатIунил алди ая хIерфарикес
гафар акъуна, ликIен

у, т, р, к

гъ, л, д, у, ф

ъ, х, а, л, у

а, р, б, м, к



Зун ккабашккаларис ушуне

Сагелай ушуне зун бабахъайна дадахъай гIа-
ради. Че гIаран паянин багулив файуйи дар. Баб-
на дад ушуне уцас, зун эл ккеттвеспеуна, ушуне
бидонра фай ккабашккалар акъас.

Руцуне зун, руцуне — фера фачархъай адава.
Са арайилас, са тIурун вартталди суман, агуне зас
ккабашккалар. Шад хъуна, агъукуне зун завал
акъас пуна, агуне зас тIурун кIенакк, уркIаъ хIу-
чан чаркквар, бицIи курцIулар суманттар.

Гаш ккей аяттар идетар э гебур. Зун агуф, йир-
хIуне цIив.

— Агъ,— пуне зун,— агъал адесе гебурин
баб. КIвалас ушуне зе ккабашккалара, гъиш зун Iу
лек ккеттархъасттегъен.

Г а ф а р : ккабашккалар, курцIул, Iу лек
ккеттархъасттегъен.

Фи вахттуни хьуна ае кар э ме? Фикъас ушуге руш
даради? Фикъас гьишиф э руш?



Цулин ахир

КкиркIуне ибгIа ягъар. БицIи-бицIи рукъая
чIирар, сувар. Хъуьхъе хъуне кIурар, керхъая
цIабар. Сарин вея гъава. ХIел-хIел аркъай ккегъ-
вея дифар. Багамикестти атая суварин кIиларис
ручI.

Инсанар хIеракатти ая IуькIер, сумар алча-
гъас, хуппур даркас. Ирхе угъалар угъагунас, са-
кин хъасе лихубар.

КІилди разделдис суалар. 1. Исан фи веГІдайихъас э чун хуруф?

2. Фиштти дагиш вее ме вахттунин дунья?

3. Фиштти гъае ме веГІдайи нахширари чиппи чаб? Нае-бур илгванде Іурдис, наебур вее ибГІа мукъариди?

4. Фи лихунар аркъае инсанари ме веГІдайи?



10-упражнение. Хур алфавит. ХІерфарин ттурар дуз-ди уп.

Агъул чІалан алфавит

А а	Б б	В в	Г г	Гъ гъ	Гь гь
а	бэ	вэ	гэ	гъэ	гьэ
ГІ гІ	Д д	Ее	Е е	Ж ж	Дж дж
гІэ	дэ	е	ё	жэ	джэ
З з	И и	Й й	К к	Къ къ	Кь кь
зэ	и	й	ка	къа	къа
КІ кІ	л л	М м	Н н	О о	П п
кІа	эль	эм	эн	о	пэ
Пп пп	ПІ пІ	Р р	С с	Т т	Тт тт
ппэ	пІэ	эр	эс	тэ	ттэ
ТІ тІ	У у	Уь уь	Ф ф	Х х	Хъ хъ
тІэ	у	уь	эф	ха	хъа
Хъ хъ	ХІ хІ	Ц ц	ЦІ цІ	Ч ч	Чч чч
хъа	хІа	цэ	цІэ	чэ	ччэ
ЧІ чІ	Ш ш	Щ щ	Ъ ъ	Ь ь	І
чІэ	ша	ща	ъ	ь	І
Ыы	Э э	Ю ю	Я я		

Садихъди джалла хІерфарис алфавит агъафе. Агъул алфавитиъ 52 хІерф ая. Гебурикес 11 ачухъ-ттар, 41 ачухъдаваттар э. Ъ хІерфуни са сесра аг-вар аркъай дава.

11-упражнение. Ачухъ сесар тетраиди аттликІен.
Гебур юрІуралас ягІар акъе.

12-упражнение. КІенакк йина ая гафар алфавитин
къайдайиъ ай аттликІен.

Губ, тіил, ахун, гилегв, чал, бармак, угъал,
езан, яків, дагъра, ціилкіам.

МАЛАР — ХЪЕ ДУСТТАР Э



Маларин хІуьджат

Сагелай хІуьджатар акьуная хІунина, хІей-
вандина, гъвара, фуш ппара кканеф э пуна эессис.

— Ки башттан, зун,— пуная хІейванди. Зун
гин дуруцра хъучІирхІае, са-сагелай дучара гъае:
эесси учра заал алеркъва, зун дахъехаб, гин хІелар
лап пухъ хъуна аефе.

— Ваъ, ваъ, эессис зун ппара кканвее,— пу-
ная хІуни. Зун гин кІилди хизандис неkk ицІанде.

— Дава, зуне,— пуная гъвара, гІанф акьуна,
зун гин хал-хазина ухІая.

— ЮркІв алийиная мебурил эесси, хуппай
пуная:

— Чун фера давай хІуьджатар маркъа: чун
джаллабур зас лазимди э, чвакес гьер сад учин
мукьуйил иджи э.

К. Ушинский.

Г а ф а р : дуруц, хІуьджат.

Суалар: Фи хІуьджат архъуне маларин арайиъ?
Фуш хІекъ э мебурикес? Фиштти пуне гебурис зесси?
Ахъакъ хІикат.



Барчахъай, архъацахъай,
 АрхІарин чухай хъаеф,
 Гитанин бармак алеф,
 Зурзумин лекар ккиеф,
 КутІулин гъилар гъаеф,
 Бочкайин фун ккиеф.

Хур выразительно зарафаттин стихотворение.

Эессина даги.

Аттвей ахъуная сагелай са дагъариас са идеми.
 Удигъ агъикуна дагира ахъуная мин. Вей-вей, са
 арайилас гъирхІуная даги. Учифас вередегъен
 йирхІуная ми дагис, дивуная ми, гъич алеусалас
 тІушар акъас хъуна адава мифас даги.

Вартт аккедаркуная идеми, ахтт хъуттурфу-
 ная ме — фера аргвайдава дагис гучІ вере суманф.

Хъара, учис иджи ягІа мукъар идехІела, гудж
 акъуна гъикуная ми даги. КІакІай, кІакІай ушу-
 ная даги. ГІуѣфу лекра алттийянас хъучархъуна
 адава ме, фархъуная удигъас дагъарин къурц, хъай
 дагира адайшуная.

Са арайилас амурдиъ ачархъеф, фацуна кІил-
 ра экъуна эесси.

— Зас ягІайи, — пуная ми, — дагис джили-
 ккес ун дахи унихъаф. Зун хъучушундава дагихъ.
 Зе гъиларилди ихъуне зун ачІаъ даги. Даги куме
 мал дава.

Гафар: къакъ, гудж, Іама.

1. Фикъас гъузуф э даги? Фикъас бала гIадавай уйиф
и эессис? 3. Маларис дахи хабар йина, инсанарис кумак
хъе ахттилатар чвас ягIахаб, ахъакъ.



Ачухъдава сесарна гебуриг хIерфар.

р, б, в, гъ, гь, гI, д, дж, ж, з, к, кк, къ, кь, кI, л, м, н,
п, пп, пI, р, с, т, тт, тI, ф, х, хъ, хь, хI, ц, ч, чч, чI,
ш, щ, I.

13-упражнение. Хур.

ХIадараъ хIучар ая
ХIавусаъ сулар ая
ХIа рекъуъ чархар ая
Че хулаъ гъечар ая.

АттликIен. Ачухъдава сесариккес хIатI ккеттирхI.

14-упражнение. ГъудуркIая хIерфара гIикIай, аттли-
кIен

МУС АРКЪА ЛИХУНАР Э МЕБУР?

Тумар йирхIас те...ди кея и...санарис
Ма..табиди вес тегIди кея шини...арис
Аранариди тIушуне суварилас ...уппар
Булди завал акъуне багъариас еми...ар.

Ш.-Э. Мурадов.



15-упражнение. Хъуттурф шикилихъ. Ахъакъ фи
чвас аргвай ичин. ЛикІен чун хъитІу предложенибур.



Хъибу дустт.

Гъушуная сагелай са кІиркІа учис мактабиди
гашхъегунае гуни.

Хъуная хІа перемена, джаллабури аттивуна
Іелди хъуная чиппин гунивар, ме гъайчІуна джа-
ллабуригъас экъуная.

— Фикъас Іелди аяфдава вун? — пуная мис
са кІиркІа.

— Зе гуни гулуне...

— Идже хъундава сара,— пуная ми, икІай
учин гунис хІа къацІра.

— МехІелди абкъанттар акъас ацІун вахтт
аме.

— Хуппай нандиъ ве ге гулуф? — пуная ми
хаб?

— ЯгІайдава,— пуная ме шиникквди яваш-
тти, тич алдаркуна мигъас экъуная.

Ме арайи гъучадиная мин сасра дустт, са
чІалра дапуна, фатІуна учин гунифас са пай,
йиная милди.

— Ма, ІуьтІен!

В. Осеева.

Г а ф а р : кІиркІ, дустт, къурц.

Фикъас Іелди аяфдавуи са шиникквди? Хъиму дустт
хъая пас хъасе ме кІиркІахъ?

АгъатI

Гъинаъ э хъибу ул аеф?
Иреф дахъугуна ул —
Рекъ Iаеф э хъес.
Хъуьхъе ул — гъузен.
Гъазеф ичин — ях дагучIай.



16-упражнение. Хур. Уп ачухъдава сесар. ГIатуна ая хIерфара гIачикIай ликIен. Лазим усаъ точка ирхI.

Iэли ягIа дежурный э. Джаллабурин уди...ай
адине ге ягI... ма...табиди. Звонок йирхIагунас
Iэли ...езур акъуне Iашу чаппна мел.

17-упражнение. Хур. Точкабур ийна усаъ ачухъдава сесар уп.

АттликIен, гIатуна ая хIерфар гIачикIай.

За....мат, ...уълмат, те...радь, ...арчар, дус...ар.

3. Слог

18-упражнение. Гафар джуь-джуьре акъуна, аягъилди хур.

Ра-ма-зан, А-ми-нат, Ме-хIе-мад, За-ри-ят,
Ай-за-нат, ка-ран-даш, ки-таб.

АттликIен гафар.

19-упражнение. Хур.

Гелегуна, магъургъа. ХІел-хІел аркъай мертге
гъава ачадес раkk, тІагар дархъай акъе. Эл дивагу-
на, сакинди див. Вафас аттрукъагъилди кумак
аркъай акъе ве дусттарис.

Гудпе предложенин гафар слогарис пай аркъай аттли-
кІен.

Ачухъ сесар хъимуд айчин гафуніъ,
гъегъетидегъен слогара авефе.

20-упражнение. Афи лазим слог, гаф верегъилди.

руч-..., тІа-..., ...-лак, лам-..., ус-..., ...-мак,
тІуб-..., ягъ-...

ЛиІна гитан

I

БатІар ибГІа ягъа дурхІай учин чаркквар-
рихъайра, экъуна ахъуная рагъугъ гитан. Шатти
ахъуная гитанин хизанар.

Са арайилас, нандиас бадил хъефчира даГІай,
бадил хъуная азман лиІ; цІалипан суман адина,
йирхІуная ме гитанин чарккварис, фачархъуная
сад.

ЛиІура хилар гъайхъагунас, алчишиная мил
баб.



Фадихъуная ли-
Іура чарккв — укъ
Іуссе гитанихъай.

Азман хилари,
цІуьппе муули,
гуджлу панджари
алгъихъай хъуная
гитанис гъам.

Атай муул,
атай муул адатуная
лиІура гитанин ул.
Амма гитан хабчу-
кІуна адава. Учи-
фас вередегъен Іайи

икІуная гитани лиІуран хилис къац.

II

Гъал гудж ппара хъуная гитанихъди, амма
лиІуран ккетас кІваъ адава мебур. БицІи-бицІи
шавла вей ахъуная гитан. Киме-киндава гуджар
завал акъуна алчищиная гитан лиІурал, алирхІу-
ная лиІ усал, гъил-гъилари алдатІуная гин кІил.

Учин йирхІунара кІвалас ушуная фачучІуная
баб хъучІирхІу чарккурас мез атай.

К. Ушинский.

1. Найик гудж ппара кихъасе мебурикес?
2. Фикъас гитанин гудж ппара хъефе?
3. Гьер паянис ттур тин.

Г а ф а р : чарккв, Іуссеф, панджар, къармах.

21-упражнение. Слогарихъай гафар дуз акъе.

ху
пу
ку

рар

руч
точ
боч

ка

22-упражнение. Йина ая гафар, слогарис пай акъе.

айван, дусттар, хІуьлмат, хІуни, келпитар,
булах, тІагар, хулагъ.

АттликІен слогарилди.

23-упражнение. Схемабурис дюхью гафар ликІен.



Ачухъ сесар хымуд ая гьер гафунин гІанаъ?
Хьиму слог ая? Гафар слогарилди ликІен.



Іекъул кеттариласра Іекъуллу

Ухъ

Гъвандиласра цІуьппе

Ухъ

Щирин гунин кьурц суман

Заварин идже угъал суман

Ухъ хІуьлдан суман,

Зе бицІи кІиркІ

Вуй, зе зурба кІиркІ, зурба кІиркІ
Іекв хьастти гъайшине,
Ху даркуне
Дараъ кІурар атІуне
Мацаъ цІара акъуне.

1. Гъина аркъа мегІни э ме?
2. Учин кІиркІ фишттинф хъуна кканде ая бабас?
3. Фи кумакар аркъае бабас кІиркІа?

Іае бабна идже абаб

Са русахъ хъахъуная бабна, абаб. Іудари
ппара кканди хІа аркъай хъуная ме, амма гьертти
учингъилди вардиш аркъай хъуная.

Баба гьер багами гъайкай хъуная руш, хал
джикас хъучикай хъуная, хъед гъас, дарсар акъас.

ЯгІар аркъай хъуная баба рушас иджакъас,
дикъванас, са кардигъасра гучІ дахъас.

Абаба фера акъас хъучикай хъуна адава ме.
Русахъас задачабура аркъай хъуная ми, кІилин
ягъарди къучмабу-рихъай раккагъдира адартай
хъуная.

— Зе баб Іаеф э, абаб — иджеф, — агъайхъу-
ная руша.

ХІа хъуная руш. Хъуная ме кардил. Фи кар
хъичира джаллабурин удигъай, хъучиркъуна
аркъай хъуная ми. Джаллабури тегІрифар аркъай
хъуная рушан.

— Гъина э вас миштти курар акъас ягІар
акъуф? — агъай хъуная мис хумбари.

Кейхуна кІилра эркьвай хуная руш.

— Че баба. Чух сагъул учис! Идже абабахъас
фера пуна адава ми.

В. Осеева

1. Фи лихунар акъас хъучикайи баба руш?
2. Абабас фиштти кканди руш?
3. Нае иджи аргвайи рушас, фикъас?
4. Гъинан буюрмишарикес хайир хууне рушас?

Г а ф а р : иджакъас, дикъванас, къучмабур.

Ахъакъ чве гафарилди рассказ.



4. Гафунин пай са хатІунилас сасрайилди алтфайшуб

24-упражнение. ЛикІен

Час че Ва-тан ппа-ра ккан-де.

Чин че Ва-тан-дис гье-ми-шан дав-да э.

Гафунин пай са хатІунилас сасрайилди сло-
гарилди алттгъарефе.

25-упражнение. АттликІен ме гафарикес са хатІуни-
лас сасрайилди алттгъас деветтар.

Гъуй, курцІул, багъ, хІейван, дарман, хал,
булах, арс, лит, цІа, гуни, нур, сеІет.

Са хІерф е хатІунил атуна ккандава, е сасра
хатІунилди алттфайшуна.

Алттфайшуна кканде миштти: али-кІас, ху-рас



* * *

Угъ угъал, ич угъал!
ХІуъл суман вун ичичин,
Вас есе ире хІуни

Шаб, че хІуни, хулади
Узасе вун батІарди
Некк есе — Каримас
Нис — Муслимас
Джар — Джейранас
Айран — Арсланас



Ай, писанай, писанай!
ДурхІ захъай, писанай
Писани джуваб йине:
Зун ппара иттархъуне.

Іеквафай зун гъайшине,
Дерециккес гъад ккейшуне,
Сувар, гІарар уцуне
Джандин аман атІуне

Ай, писанай, писанай
Фас Іемалар акъуфе?
Вун подвалиъ учІуне,
ХъадикІине, ІуьтІуне,
Нис вас ппара хъуне,
ДехІела фун иттархъуне.



(«Олений дождь»)

(Перевод акъуф Гасанова С. Н.)



акъе.

26-упражнение. Гьер хатІунил але слогарикес гафар

да лан

ри ла гъи

фель порт

ди ба бал

27-упражнение. Хур гафар. Сасра хатІунилди алттгъас деве слогар агваракъ.

Ара, илан, радио, улар, собрание, идеми, юруш, хъед, къур, цІабар, узая.

28-упражнение. АттликІен гафар слогарис пай аркъай, алттгъас верегъилди.

Китаб, мегІни, илдеш, езан, яракъ, емиш, цІалипан, мегІелим, куъча, къедибан, цІилкІам, бегІли, иреф, хизан.



Хазна хІуч

КІуранилас кІуранилди алдишай, дурхІай ахъуная хаз, са арайилас алирхІуная гъархъунае хІучал.

Гъагъархъуная хІуч, фацуная хаз, алчищиная ІуьтІанас пуна. Миннатар акъуная хазу, фат пуна уч. ХІуча пуная:

— Хъурай, зун вун фатасе, амма вун зас пуна кканде, фикъас чун хазар гъемишанди шатти авефе. Зун гъемишан эл ккикуна аве, чвахъ хъуттурфучин, чун гъемишан дурхІай аве варттал. Хазу пуная:

— Фадат зун кІуранилди, лисалас зун вас пасе, фикьас ичин, дахьичин зас вагьас гучІай, пас хьасттава.

Фадатуная хІуча ме. ГІагъучІуная хаз кІурарин кІекІваригІди, хуппай пуная ми хІучас:

— Вун Іаеф дехІела э ве эл ккикуна авеф. Іайвели ве юркІв Іелди ая. Чин иджеттар э, чин гьинасра Іайвел аркьай дава, дехІела чин шатти авеф.

Л. Толстой

Суалар: Фикьас фатufe хІуча хаз? Фикьас эл ккиквай верефе хІучан? Дузди пунев хазу гис?

Г а ф а р : хаз, кІекІвар, миннат.



Сукъур хІейван

Дахи вахттари хъуная са шагъурдиъ са купец. Ттур хъуная гин Уседом. Адаваф, хъадаваф ахъу-на адава мин хулаъ. Салар ацІуна хъайхъуная михъ хІейванар. Амма джаллабурилас ппара кканвей хъуная мис Догони-Ветер (Хъучархъ-кулак) агъа хІейван.

Са ягъарикес са ягъа, ушуная ме учин курар ай сасра шагъурдиди. Хаб верегуна, дарагІас вере рекъуъди рукъугуна, хъуная гІуъбехъ.

КкейчІуная мис дараъ са ерхъид къачагъар: хъибуд кичишина хІейвандиккди шилІанар фаданас. Хъучархъ-кулакис сасрабур учигъ гъучавей агуф, зийиная мебурилди, гъадахъуна гебура, ушуная тІурфан хъуна.

Ахъихъуная михъ къачагъар. Нанди э — хъучатуна адава ми гебур.

Хулади рукъуф уч сагъди, хІу акъуная эесси: хІейван масса даес, Іуссе хъичира даруккас, аддикас, хІейван кІесттегъен 3 сеІ къур гьер ягъа гис ккехъас.

Гъегишттира пуна, агъушуная ме хулади. Хварахъандис пуная ми Хъучархъ-кулакис батІарди ккехъ пуна.

Ми, гъурт алархъуна ая хІейвандис, эл ккевесттегъен адатуна, йиная хъед.

II

Гъеге ягъанин хаб иттар хъуная хІейван. Акъуная эесси гъамар, акъуная учин ке гІешкъале хІей-

вандихъас гъамар, хуппай гъушуная учис сасра хІейван. Ме Хъучархъ-кулак бицІи-бицІи юркІу. ралас вей хъуная мин.

АхиркІил сукъур хъуная хІейван. Фикъас аркъафе сукъур хІейвандис мидегъен къулугъ пуна, ягъан-ягъан чІукъ аркъай хъуная мис ккерхъаттар, хуппай са ягъарикес, са ягъа — къацІра миндавай адикуна ая.

Іурдин микІил ягъ хъуная. Фикъас уч хулади ачадартафчира дагІай, хъагъутІуна эессин хулан раккахъас, кІилин ягъ хъуная хІейвандин гашила.

Ахира, чара дахъуна, гашила агъихъуна, ушуная ме рукъа усахъди, са къацІ суман фачархъайчугакъас.

Тин цилиъ ачатай, мин раккаъ ачатай, аттархъуная ме шагъурдин майдандилди.

Ме майдандил, хъитІуна хІа цІагъунарихъ, кейхъунахъуная азмак колокол. Са ягъ, са Іуьщ рукъугуна, са Іае хабар адегуна, джемеІет завал аркъай хъуная колоколдис атай.

Гашила адаркая хІейван, адина ачирхІуная цагъуниъ, фачархъуная милди колокол хъитІуная тІилар, Іелеф эгъан пуна дивуная ми ттІил, акъуная колоколди ун. Са арайилас адахъуная джалла джемеІетар.

Завал хъуная халкъ майдалдил, хъуттурфанди ая — Уседомдин хІейван ая агъирхІуна микІила, гашила, забун хъуна, агъикІуна ирккара. Гъикуная унахъас Уседомдис. Адина Уседом. Акъуная мин суд.

Гъемисал икърар акъуная: хлейван клесттегъен,
гис ккехъуб, салан гланаъ ухлуб. Хъучикуная
Уседомдихъ са инсанра, гъикуная фай хлейванра.

К. Ушинский.



Суалар: Фикъас акъуф э Уседомди хлу? Фиттихъас
адикуф э эесси хлейван хулаас? Фишти яглархъуне дже-
меетарис хлейван адикуф?

Г а ф а р : джемеет, къачагъар, глубехъ,
тлурфан.



29-упражнение. Хур. Платтаркуная гафар алтгъаре.
гъилди пай акъе. Аттликен.

Че джемеетари ппара хIуппар-малар ухIае.
ХIуппари ицIанде ацIуна хъеяр, нисар, Маларике-
сра ппара хайир кея. Гебури ицIаде неккар, чча-
мар.

5. Са-сайин багулив Iуд сад суман хIерфар
ае гафар.

30-упражнение. Хур гафар

чуллеф	эллер	хоккей
иллеф	класс	касса
келла	баркаллагъ	Iекъуллу

Аттликен. Багулив фая сад суман Iу хIерфун-
кес хатI кеттирхI.

Са-сайин багулив сад суман Iу хIерф лиркIен
гафар слогарис пай аркъагуна, ге хIерфарин
арайиас пай акъуна кканде.

31-упражнение. Хур. Хъиму предложение айчугакъе.

Че дада кассайиъ лихун аркъая. Зе хIа чу
духттир э. Джалла джемеетари тегIрифар аркъае
гин. Джалла иттаттари баркалла агъая гис.

Гуд сад суман хІерфар багулив фѣе гафар слогарис
пай акѣе.

* * *



Гагъ рагъ ая, гагъ угъал дагъларил
Шалбуздагъдин кІиларил ибхъ алдеа
Багаймикас рагъ куькІая гІарарил
Гагъ рагъ ая, гагъ угъал дагъларил.
«ГІул гъарай э», — кар руьхъея хиларил
Шиш гуьнейрил дуьрец хил ккандеа
Гагъ рагъ ая, гагъ угъал дагъларил
Шалбуздагъдин кІиларил ибхъ алдеа.

К. Ахмедов.

Фи вахттунихъас э поэти ме гафар пуна аяф?
Фишттин гафар агъае авторди чІирар-мукъарихъас?

Г а ф а р : гуьна, ибхъ.

* * *

Джагвар-кІаре къирияр
Заварилра укъая.
Акьуна няхІс хІуьджетар
Чулле завул рукъая.

Тук рагъухъай элхъуьне
КІил гъагъадивай ругукес
Зе гІешкъунин тазанаг
Хьуне гъагин юркІукас.

К. Ахмедов.

Г а ф а р : тазанаг, хІуьджатар.



32-упражнение. Са хатІунилас сасрайилди алттгъас
деве гафар гІаттивай ликІен.

Зун Іудне классіъ хурая. Че классіъ къанна
хъйбу ученик ая. Че мегІелимдис Эльмира Ма-
гомедовна агъафе. Чин джалла дуъхъуъ коллектив
э.

Іуд сад суман багулив фае хІерфар ае гафар, слогарис
пай акъе.

6. Хъукъу хІерфар.

Чаб Іу ишанилди агвар акъуна аеттар ичира,
са сесунилди агъихъа хІерфарис хъукъу хІер-
фар агъафе.

33-упражнение. Хур. Хъукъунае хІерфар фиштти
агъихъайчуг.

Дусттар, ччамар, иттал, ттаккра, даккан,
хІуппар, чуппар.

АттликІен гафар.

Хъукъу хІерфар слогис гаф пай аркъагуна,
джуьре аркъафттава, гебур Іудара са слогихъ
ахъуна кканде:
дус-ттар, чча-мар.



Бабан Іемал

I

БицІигуна зун таккрайиас
са иджи атафи. Зун таккрай-
иас гъел фатучин, гъемишан
киркъвайи ишандис. Гъеми-
шан гъелна таккра фай гІанаъ
адаркай авейи зун, фиттис
атагъан агъай.

Сагелай гІанаъ ая гуна,
агуне зас че багулив фае багъ-
дин са кІурун кІекІваригІ кутІуларин пус. Фи
ичугас батІарди хъуттурфугуна, агуне зас ге хъве-
тталан муг идеф. Хъветтра ая мугуйиъ гъурагъа-
ларил алекъуна.

Уч джинихъуна, са руджна кІилдала фагъи-
кІуна адава хъветталан.

Рудж агугъилди ягІархъуне зас ме хъветт.
РуджурагІ гІая Іуд джагвар мурцІар. Ме къача-
гъа цац че пеІэлан бицІи чаркквар файшуфи.
Адине зас хъел.

«Агъ,— пуне зун,— гъал вун заккес ккеттдар-
хъичин хъурай уч. Гавур хъатригІ. Агъал зун вун



кIесе! ЯгIар хъасе вас фиштти че чаркквар хъа-
диркIенчин!»

Аттивуне зун ке хIуьтте гьелра, гин кIекIв зун
патефондин рубукес акьуна аяф и, акуьчIуне кIу-
раник. Зун вартт гIагъучIагуна, гьишине хъветт.

«Агъ,— пуне зун,— вун ягIа ккетасттава.
АлдучIуна сасра кIуранилди, кегъучIуна
вартт, эькуне зун михъ ахъутIуна.

Эькуне зун, эькуне, ахъуна лекариъ зибзра
ая зе, рукъай дава хъветт. Фи ягIа, ге захъра нан-
диасчира хъуттурфанди эькуна аяфдетаре.

Са арайилас ададине гIанади че баб.

— Фие вун гьелисал аркъаф?

Ахъакьуне зун бабас кIилди. Баб бицIи гъу-
зуне, фикир аркъай, хуппай пуне зас:

— АлайчIв. Хьин ле хъветталас сасра Iэмал
акъасе. Ги хъе Iу чарккв файшуне цац, гьал фай-
дирай хаб.



II

Гъушуне баба пеIэлан Iу гъурагъал, алдарку-
не гебурил гъазе ранг, хуппай акьуне гъурагъал-
дик буре тIамтIамар. ХIекъди хъветталанттар су-
ман хъуне пеIэлан гъурагъалар, са чIукъ бицIи
ичира.

АлгъучIуне зун кIуранил, адайхъуне хъветта-
лан мугуйиас Iу гъурагъал, Iуд четтар кичикIуне.

ХъикIина эькуне чин, фи аркъай чугаакъас
хъветтала. Са арайилас бадил хъуне хъветт, тич-
мич хъуттурфуна, эькуне мугуйил.

Раккак ликІине зун кѣанна са хатІ, гѣегиде-
гѣен гагѣдилас а́датуна кканефе гѣурагѣалар.

Гѣер ягѣа са хатІ кертайи зун. ЙицІу ягѣ ал-
ттушуне, йицІу хатІ кетуне зун, цІегІуѣфу ягѣ
алттушуне — цІегІуѣфуд кетуне.

Ахира, са хатІра киндава ягѣ хѣуне.

АлгѣучІуне зун кІуранил, ая атуна пеІэлан
чаркквар. Сад хѣуѣхѣеф, сад бегѣемди рукѣасра
дарукѣуф.

ЙирхІуна чанг, икІуна бармакиѣ Іудар чаркк-
вара алайчІуне зун.

Хѣатрикі-хѣветт ая кѣвагі алихѣуна зе вар-
ттал, учин чаркквар фаттивас кканди.

— Кѣвагі йирхІ, кѣвагі йирхІ, веттар дава
мебур, четтар э. Гѣелиштти верефе вас.

ХІа хѣуне че чаркквар, хѣуне гебурикес батІар
Іу пеІ.

Евг. Чарушин

Суалар: Фикѣас хѣел кееф и шиникквдис хѣветтала-
кес? Фикѣас хѣветталас ягіархѣефттава учинттар дава гѣу-
рагѣалар? Фи Іэмал акѣуне бабана кІиркіа хѣветталас?

Г а в а р : хѣветт, таккра, хѣатрикі, гѣура-
гѣал, кѣвагі

Маркѣа Іайвел — хѣасттава иджвел

Тупп гѣазефе
Джаллабурис кканефе
Ире хѣед ухасе
Ге чурхѣучин.
Фи э ме?



34-упражнение. Хур стихотворение

Іусеттис давда ухъ
БицІиттис даккан маркъа
Иттаттис рекъ тин
Инвалидис мукъ тин.

С. Маршак

Хъукъу хІерфар гІае гафар слогарис пай акъе.

35-упражнение. Гьер хатІунил але гафарихъай предложенибур хъитІен.

Адава, фера, хулади, ликІенас, йина.
Раккагъди, шиниккварихъай, зун, ушуне.
Басас, джаллабури, хуппай, акъуне, кумак.

36-упражнение. АттликІен сагелай хъибу слог ае гафар, хуппай Іуд аеттар, хуппай — сад.

ГІедиял, ягълукъ, бармак, хут, гъеч, кымат,
сул, зуълер, рекъ, тІил, ахун, хІерф, тукар, къабар.



Дусттвелдин дарс

Хъуне агъае, хъун-
дава агъае Іу джакъв.
Сайин ттур Чик, сас-
райинф Чирик. Мебур
дусттар хъуная.

Сагелай Чикун
хІабаба гъикуная гис
дукІ. КІилин са къвати.
ЧІалра пуна адава Чи-
ку учин дусттурас. Іуь-
тІуная ми сатти кІилди
къвати. Са йицІу уд адархъуная джилилди.

ДжикІиная ге ударар Чирикис. Ушуная ге
Чикулди.

— Чик, зас йицІу уд джикІиная. Шаб хъин
гебур пай акъас: гІуьфуд вас, гІуьфуд зас.

— Герекдава,— пуная Чику.— Вас джикІеф,
вун ІуьтІен.

— Гъала, гъала, вун зе дустт ду? Зафас хъас-
ттава вун хъадавай ІуьтІанас,— пуная Чирики.

Ламус хъуная Чикус. Учи са удра ма дапехІе-
ла Чирикас. Гъушуная ми гІуьфу удра, пуная учин
дусттурас:

— Чухсагъул, Чирик, дусттвелдихъасра, вун
зас ягІа е дарсунихъасра.

М. Пляцковский.

Суалар: 1. Гъинасе хІабаба дукІ гъикуна уйиф?

2. Фи акъуне Чику дукІус?



3. Гьинасе усагъ ударар джикѣф?
4. Фи акъуне Чирики учис ударар джикѣгуна?
5. Архъунев Чик гъавурдиъ учи акъу кардин?

Г а ф а р : джакъв, къвати, уд.

37-упражнение. Хѣрфарин гъудуркѣая паяр афиланди, аттликѣен. Хъукъу хѣрфар гѣая гафариккес хатѣ ккеттирхѣ.

Сакинат яг...а багамикестти дахи г...айшине. Ушуне ге бабах...ай х..уни адикас. Баб ушуне х..уни фай са багулихъди, Сакинат урчв фай сасра багулих...ди.

38-упражнение. Хур мисалабур.

Иджи э тѣил ирхѣф, ахттилат джикъѣф. Гѣу-лана сариндикк экъутти, Гурдана кутѣулар завал акъасе.

Хатѣ ккеттирхѣунае гафар слогарис пай акъе.

39-упражнение. Шикиларихъ хъуттурфанди, предложенибур хъитѣен.



Фикир акъуна джуваб тин суалис: нае мебу-
рикес хулан нахшир ичин, нае — даранф.



Хур стихотворение агъихъуна.

Рухаъ ае, мертте хъед
Вун фидегъен тегІди э.
Ей, хуппур уцае щибер.
Чун фидегъен тегІди э.

Сулан чарккв — первоклассник

Сулахъ хъахъуная кІиркІ — чире чарккв. Ги
садпе классиъ хурай ахъуная. ГІешкъ адай хурай
ахъуная ми. Багамикестти дахи гъайшас, гъил-
хъуьссу Іуьччанас, селебар мертт акъас, багамин-
ттар акъас кканди авей дава мис.

Са ягъа кІваъ ирхІуная мин: «Весттава зун
мактабиди».

— Иджи гъузузив, баб,— пуная мин багами,
Іэгвал вере джилара аркъай.— Зе селеби Іуър
аркъая.

Мин хиял хъуная, баба учис пасегъан пуна:
«Вуй зе касиб кІиркІ, экъве ахъухъуна, мева мак-
табиди, агъал зун вас итте аш ес е».

Амма баба пуная:

— Иджи гъузузив, зе кІиркІ. Агъал зун весе
багнишилди, ге селебарин духттир э. Ги адина
аттивасе ве селеб.

ГучІ хъуная сулан чарккус. Гъинас кканвере-
фе сагъди ае селеб аттивуна. ДехІела бабас пуная
ги:

— Гур аркьай андава зе селеби. Зун весе мак-
табиди. Амма сагелай зун хъуьссаура Гуьччанасе,
селебара, багаминттара акъасе.

— Идже хъуне сара селеби Гуьр даркьаф,—
пуная баб,— итте аш хъезурди ая.

В. Сухомлинский

1. Фишттин ученик и сулан чарккв?
2. Фи кIваъ ирхIуне сагелай чарккун?
3. Фиштти пуне баба гис?
4. Фикъас гучI хъефе чарккус?



Хуруна ае разделдис суалар:

1. Фи ягІае чвас хулан маларихъасна вехІшибури-хъас?
2. Нае вехІши нахширар чвас ягІайичин, уп.
3. Фи муфиІет кея инсандис чІирин нахширарикес?
4. Хулан малар наебур ягІае чвас?
5. Фи муфиІет кеттивае инсанди гебурикес?
6. Фи рассказар, хІикатар хуруне чун маларихъас, нахширарихъас?
7. Фиштти чун ахъаджихІае хулан маларихъ?

АгъатІ загадка

Руб дава, амма ачирхІасе
ЦІа дава, амма угасе

(КъацІ икІа медж).

Аларцудегъен суъве вереф
Фи э ме?

(ТІубучІ)



7. УЪ — Ю хІерфар

39-упражнение. Гафар аттликІен. УЪ — ю хІерфарикес хатІ ккеттирхІ

Юруш. Буюр. Аюб. Ттуъллеф. УъркІеф.
Уюнар. Уъттарар. Куъча.

40-упражнение. Гафар хур. Уь на ю хIерфари фиш-
ттин сесар агвар аркьайчин, уп.

Юрана Юнус чуппар э. Юнус гебурикес хIа
чу э. Ге школьник э. Багамикестти Юнуса Юрайис
кумак аркьай вее гуни IуьтIанас, гьилар-хъуьссу-
бур Iуьччанас.

41-упражнение. Загадка аттликIен. Уь гIае гафар
слогарис пай акье.

Уч шергвеф,
Ниъ батIарф
Мертти Iуьрччанф
Фи э ме?



ХIададан игрушкабур

Че хIадад игрушкабур аркьа фабрикайиъ кар
аркьаяф э. Ге дегIвин инвалид э.

Сагелай ушуне зун хIададахъай фабрикайи-
ди. Са цехуниди ачушуне зун — са станоккас шу-
шайин трубкабур адавея. Сасрайиди ачафайшуне
зун, гисаъ усттуларихъ экъуна, хумбар ая. Гьер-
ттин гьилив шушайин трубкабур фая. ЦIил алчи-
кIай ибгIа аркьая гебури трубкабур. ИбгIа хье-
гуна, ахъихъае уф.

Уф акьугъилди, тIумбагIар суман вея труб-
кабурикес, хуппай аркьае ге тIумбагIарикес гьер
джуьрайин игрушкабур.

Хьибудпе цехуди ачафайшуне зун, гисаъ ранг
ича станок ая. Гьер джурьа рангар ичихаб, игруш-
кабур гьикая сасра цехуди, гисаъ икІае гебур кьва-
тибуриъ, гьикая гьер багварихъди.

Гьер-иса елкайил игрушкабур агудегъен, кІвал
вее зас фиштти зун хІададахъай фабрикайиди
ушуничин.

Суалар: Нандиъ э хІадада кар аркъаф?
Фи агуне кІиркІас гьер цехуниъ?
Фиштти э шушайикес гьер формайин игрушкабур аркъаф?

Г а ф а р : тІумбагІ, хумбар.

42-упражнение. АттликІен, точкабур ае усаъ уъ, ю гІа-
чикІай.

СеметІахъ хъая с...ретІ. Чин узу чІулар с...ве
хъуная. Д...хъуьвел хизандин арайиъ ке идже кар
э. Зас. ...бкайис ути йирхІас ягІар хъуная.

43-упражнение. Фуш э ме шикилик кееф?



ЛикІен ге гафар. ХъитІен Іу предложени ге-
бурихъай.

44-упражнение. Аттликен.

ІУьсманна ІУьмар дусттар э. Гебур кьуншибур
э. Гебури Іудари Іудпе классіъ хурая. Дарсар
аркьагунара хъай аве гебур. ДурхІагунара, лихан
гунара цІуьппе дусттар э.

45-упражнение. АгъатІ загадкабур.

Уьтталасра иттеф э
Рукьаласра кьикъефра э.
Фи э ме? (ЭмкІер)

КъарихІабаб

Куьчайиас са рушна кІиркІ вей ахьуна ая.
Гебурин удигь са Іуссе къари вей агьуная. Меркк
ккихьуная куьчайикк.

ЧІурхуная удигьае къари, алирхІуная.

— Зе китабар фацанасев? — пуная кІиркІа.
Фачийина учин китабара рушав, ме гьуккуная
къарихІабабас кумак акьас. Гъадивуная ми хІа-
баб.

Хаб учин китабар гьушанас адегуна, руша
пуная мис:

— Гьеге ве хІабаб ив?

— Давуйи. — пуная шиникквди.

— Баб ив? — муьхІтал хьуная руш.



- Дава.
- Дахъичин абаб эв ве? Вас ягІаф эв гъеге?
- Дава, зас ягІаф дава,— пуная кІиркІа.
- Гъеге Іуьссе къарихІабаб э.

В. Осеева.

- Суалар: 1. Фикъас алгъадаркеф э къарихІабаб?
2. Фуш ушуне гис кумак акъас?
3. Фикъас кумак акъуф э гис шиникквди?

Г а ф а р : къарихІабаб, муьхІтал, чІурхас.

АгъатІ загадкабур.

Е хъиланфдава,
Е къацІ икІафдава.
Амма хулади фушра
ачартаф дава.
Фи э ме?

МикІилгуна ибгІа вереф
Пулана ругъаф
Іурдана Іелеф
Хъидана гъархъаф
Фи э ме?

(Пич)

Шиниккварис Іэкъулар

Чун хІа хъегуна, чааласра ппара курар-лиху-
нар акъас агърукъуна кканде чвафас.

Чун акъасе пуна къастт акъу кар, кІилиъ фай-
шуна кканде. БалагІадавай, ккулинди, мехІелди
вардиш акъу инсандифас фера акъас хъасттава хІа
хъегуна.

Гьер джуъре пешабуриъ гІешкъ архъучира,
фера акъасттава. Яваш-яваштти чвас кканеф гІа-
ттивас хъасе.

Акьасе пуна гардандиъ гъушу кар, килили фай-
шуна кканде, килилилас алдихъагъилди акьуна
ккандава.

Чвафас фидегъен ппара акьас аттрукъай ичин,
гъелидегъен акъе.

Четинвеларигъас гучI маркъа. Четинвелар ал-
чархъедегъен, инсан цIуьппе верефе, хъасият бе-
гъем верефе, инсанвел бегъем верефе.

А. А. Леонов. Космонавт.

8. Э — Е хIерфар

46-упражнение. Аттликен. Э на Е хIерфариккес хатI
ккеттирхI.

ЧЕ ХИЗАН.

Зас Эмир агъафе. Зун хIуриъ э дуламиш вей
аеф. Зун Iудпе классиъ хурая. Че дад инженер э.
Ги электростанциябур аркъафе. Са усаъ акьуна
ккиркIугуна, ге сасраусади вее, тисаъра акьас. Баб
че духттир э.

Захъ Эльмира агъа чира хъая.

Багами бабна дад кардилди ущугуна, зун са-
тти амилгванде хулаъ. Зе дарсар хъучучIаф Iудпе
сменайиъ э.

Абкѣанттара акъуна, хуппай вей вее зун мак-
табиди.

Фикир акъе Э на Е хІерфари, фишттин сесар агвар
аркѣайчугаакъас.

47-упражнение. Гафар слогарис пай акъе.

Ерид, цІеерхъид, газетар, гъазеттар, вея, собра-
ние, мерттеф, эесси.

48-упражнение. Хур. Ттур тин ме ахттилатис.

Сагелай дада йиная учин рушас гъеч.

Руша икІуная гъечис са къацІ, хуппай йине
дадас.

— Е, дад. Вун ІуѣтІен сара ме гъеч. ГІан утІу-
ная мин.

Суаларис джуваб тин. Джувабар ликІен.

Дузди эв руша акъуф?

Вун фиштти акъаси гин еринди уйчин?



Гитанис хуне бицІи чаркквар. Са ягъарикес
са ягъа агуная са чарккус гІанаъ урдагин чаркк-
вар.

Хул итІуна, ушуная урдагин чаркквар гъва-
ран мугуйихъди. Гитанин чаркквара ахъихъуная
гебурихъ. Са арайилас аттархъуная мугуйиас са
хІа гъуй.



Къутт суман гъагъархъуна, алгъищиная гучІ
хъуна гитанин чарккв заборилди. Урдагин чаркк-
вар, багвара афатай, яваш-яваштти ушуная ру-
хахъди.

* * *

Хъуттурф, дустт, ве гъиларихъ. Хъуттурф
гебурихъ муш кей, хІуълмат кей.

Джалла вас аргвай адегъен шеэр, кунар, хулар
инсанарин гъилари акъуна аяттар э. Гъеге гъилари
ручкара фарцанде, гъадра. Пароходарин штурвал-
ра фарцанде гебури, машинарин руляра.

НецІвар къатІ аркъае гебури, хъеттин гудж-
лувелди электрический ток аркъае.

Инсанарин гъиларилди акъуная хъуттурфан-

де агъай дарцадегъен батIар шикилар, памятни-
кар.

Л. Кассиль

- Суалар: 1. Фиттихъас э ме ахттилат?
2. Фикъас муш кей, хIуълмат хъай хъуттурфен агъафе
авторди?
3. Фи лихунар аркъае инсандин гъилари?

Г а ф а р : штурвал, руль, электрический ток.



48а-упражнение. ЛикIен гафар Iу столбикдиди:
сайиъ-насекомыбур, сасрайиъ-джакъварин ттурар.

ЦIабрахъил, чIагIатI, кIед, бугъбугъай, къва-
ницай, варв, ккекку, шатт,тIутI, бугъу, чуькI, хин-
зазай.

49-упражнение. Хур.

— Эльмира, ахттигъар аяв ве карандаш
гъушанас?

— Гъушен. Фишттинф э вас кканди аеф?

— Зас чулле карандаш лазимди ая.

— Ма, гъушен.

— Чухсагъул.



Фишттин хIуълматин гафар ягIархъуне чвас мидас?

Хур ахттилат. Ттур чун тин.



Хикат

Хъуне агъае, хъундава агъае са пеїна са ккекк.
Ушуная мебур сагелай даради хевар завал акъас.

Кегъучїуна ая ккекк кїураникди, пеї кїенакк
экъуная хевар завал акъас. Ккеккела вартталас
керхъай хъуная — кїенаккес пеїела завал аркъай.

Фатуная ккеккела хев, киркъуная пеїелан
улис, адайшуная ул. Гъал фикъасе?

Іешай-Іешай ушуная пеї рекъди. Гъучархъу-
ная мис Іерабайиъ учїуна вей инсанар.

— Ей, пеїуьмай, пеїуьмай! Фикъас Іешафе?

— Ккеккела зе ул адатуне.

— Ей, ккеккемай-їуьїуьмай, фикъас адатуфе
вун пеїелан ул?

— КІурани зе кунар чІургъас акъухІела.
— КІур, кІур! Фикъас вун ккеккелан кунар
чІургъуф э?

— Цегъери зе къарк ІуьтІухІела.

— Цегъер, цегъер! Фикъас ІуьтІуфе кІура-
нин къаркар?

— Чахъ хІуппахъанар хъуттудурфухІела.

— Ей, хІуппахъанар! Фикъас хъуланфдава
чун цегъерихъ!

— Час че хумбари джандакар адикІахІела.

— Е, хумбар, фикъас икІафттава чун джан-
дакар?

— ХІуни муркІ йирхІуна некк адайчихІела.

— ХІуни, хІуни! Фикъас адайчифе некк?

— ХІуча зе урч ІуьтІухІела.

— ХІуч, хІуч, фикъас ІуьтІуфе урч?

— Гъаме зас кканехІела, зас алагъди ехІела.

Суалар: Фуш къабул хъуне чвас мебурикес? Фуш дуз
э гебурикес, фуш тахсир э.

Двойка

Зас хъуне накъ двойка
Ппара азман рудж хъаеф.
Зе дусттурас пятерка
Идже батІар инчІ фаеф.

Адине зун че хулас
Нечди раkk зун дахъуни.



Хьундава бабас упас
ГучІай, гучІай гъузуни.

Идже хьуни дусттурас
Гьуккай хулас адеттис
Учин пятерка бабас
Ге зурбади файдеттис.

Хабра хьасе кьал-макьал
Накьра суман че хулаъ
Шатти ая дустт Камал
Фадаркай ширин пилав

Джегьелем хьурай двойка
МидахІан зун душман акьуф
Джан даван уч пятерка
Хизанар рази акьуф.

Рамазан Исрафилов

Суалар:

1. Фиттихъас э ме стихотворение?
2. Фиштти аргвае автордис пятеркайинна двойкайин суратар, агубар?

3. Фишттин гъабабурая пятерка хъе Камаланра, двой-
ка хъе кӀиркӀан?
4. ЯгӀар акъе стихотворение юркӀуралас.

Хур скороговорка.

Къуркъан къабаъ къел ахъуф.

50-упражнение. Э хӀерф гӀае инсанарин ттурар уп.
ЛикӀен гебурихъай са — Ӏу предложение.



51-упражнение. Хъуттурфен шикилихъ. ЛикӀен фи
емишар вас аргвайчин. Е хӀерфуниккес хатӀ ккеттирхӀ.
Фишттин сесар агвар аркъае ге хӀерфуни.

52-упражнение. Точкабур ае усариъ Э яра Е глаци-
кІай аттликІен.

ХІелимат учин бицІи чу ...лдемиш аркъай
уйи. ...къуна уйи гебур Іудара гІанаъ. Са арайи-
лас гъайшин.. кулак. МучІ-кІар атІуне дуьньйиъ.

Гъушуне ХІелимата учин чура, ушун.. дахи-
дахи хулади. Гебур хулади ачарукъусуман адине
хибх...л.

53-упражнение. Шикилихъ хъуттурфанди, хъукъас
акъе кІенакк йина ае предложенибурна, гафар.



Дада бер атай уйи
Са арайилас хулаас... Надир
Дад бизар хьуна агуне кIир-
кIас.

Файдине ги дадас хьед
Дада эл ккортадегьен вегI-
дайн, учи...

ададине
ушуне
гIанас

кумак



Дусттарис

За хъае цIиппе дусттар
Гьамишан бахттлу хьурай
Чиппихъ хъае душманар
Агун гулун ушурай

За хъае цIиппе дусттар
Гьамишан идже хьурай
Гебури агъа чIалар
Зе джандис дарман хьурай

За хъае цIиппе дусттар
Iуьмурдин ерхе хьурай
Чиппи хъае хизанар
Гьамишан рази хьурай

За хъае цIиппе дусттар
Захъас чаб кам дакъурай
Чиппи аркъае курар
Хайир кеттар хьурай.

Р. Исрафилов.

Суалар: 1. Гынас вазифа акьуна аефе ме стихотворение? 2. Фишттин иджвелар хьурай агъае авторди учин дусттарис?

Сатти дараъ кIура дахьурай



9. О — Е хIерфар

54-упражнение. Хур гафар. АттликIен. О — Е гIае слогариккес хатI ккеттирхI.

Октябрь, радио, лодка, самолёт, лётчик, ёлка, орден.

55-упражнение. АттликIен. ПIаттаркунае гаф слогарис пай акье.

Рамазанахъ бицIи чу хъая. Учин дарсар акьуна ккиркIугуна, ге ччуччухъай дурхIае.

Акьуне Рамазана, чу элдемиш хьурай пуна, кIеджикес самолётна вертолёт. Хуппай ушуне гебур раккагъди самолетар агъатас.



Ккелахъанна хІуч



I

Агъуларин са хІуриъ гьалдахи суман дула-
миш вей ахъуная учин хІададахъай са ккела-
хъан.

Гьер хьидана ккелара фай чІириъ ахъуная
ме. Рагъ фагъучІугъилди, рухан багулив фае
чІириди адикай хъуная ми ккелар.

Рагъ ариенасттегъен батІарди Іелди хъуная
ккелари, хуппай джалла завал вей хъуная эхъу-
наккди. Іайи куче хъугуна, рухахъди гъуккай —
хабра вей хъуная.

Ккелахъанра дурхІай учин ккеларихъайра

эркьвай хьуная. Уч шавлахьегуна, гIагьучIуна кIукIаригIди, атай суьретIра эркьвай хьуная ме.

Гьегистти, батIар чIирарил, тукаригI фар-
тай хьуная мебури чиппин ягьар.

II

Са ягьарикес са ягьа, экьуна ахьуная кке-
лахъан кIуранин кIенакк, ахьухьуна. Рухан
варттигьас суман унихьуная мис ккицIурцIа-
ттин суман унар.

Гьушуна учин бицIи ханджалра, ушуная
ме унар фиппурчугаакьас. Вархалас суман агу-
ная ккелахъандис хIуч-баб, зазаригI гIукьунае
чарккурахъ хьуруцай.

ГучI хьуная мис сад пуна. Гьуккай-гьуккай
ушуна, акуьчIуная ме кIуранин. ГIагьучIуна кIе-
кIваригIди батIарди хьуттурфуная ме хIучахъ.

Фера кумак акьас вей ахьунадава хIучафас
учин чарккус. Iуцтт йирхIуная кIиркIа, гьади-
шиная хIуч чарккугьас. Агуная хIучас ме ши-
никкв. Са миннат аркьаф суман хьуттурфуная
ме хIуч шиникквдихъ. Са-Iугелай кIурар ахъа-
туная шиникквди, тIушуна адава хIуч алеусалас.

Гьавурдиъ архьуная шиниккв учик хIуча
кидатаф. Гьушуна са кIашра, аркьай хIуппа-
хъанари суман унара, тIушуная ме чарккв гьау-
сагьди.

Фатуная ми кIаш, хIуч, гьавурди архьеф
суман, бицIиди хабчукIуная.

Яваш-яваштти гьучушуная шиниккв хIучан

чарккугди. Аттивуна учин ханджал, агбукIас
алучIуная кIиркI. Ме агбукIай агуф, хIуч тIу-
шуная.

— МагучIа, зун Iайвел акъасттава ве чар-
ккус,— пуная ми. ХIуч гъирхIуная. Iае вахтт
идеф гъавурди архъеф суман, чаркквра сакин
хъуная.

Дахи-дахи къатI акъуная чарккун лекаригI
гIараджунае ччеIра, гъадищиная шиниккв.

ХIуч гъучушуная зазаригъди, са арайилас
гIайчIуная тидас чарккв. Баб хъучучIуная гис
мез атай. Ккелахъан вархалас хъуттурфанди
экъуная, фиштти шатти аячин чаркквна баб.

Са арайилас, хъуттурфуная хIуч ккелахъан-
дихъ чухсагъул агъаф суман, хупай хъай учин
чаркквра, ушуная даради.

ГIуьбехъми, хулади адегуна хIададас ахъа-
къуная ми хъеф хъегъилди.

Са арайилас, фи кIвал хъефчира дагIай,
Iешуная кIиркI. Iешалин негъвар алми, хIада-
дан хIикатил юркIвра алийина, гъархъуная би-
цIи ккелахъан.

Суалар:

1. Фи аркъай фартай хъуная ккелахъанди учин
ягъар?
2. Фи агуне сагелай ккелахъандис?
3. Фиштти гъайи хIуча уч, шиниккв гъучавей агугуна
чарккугди?
4. Фикъас Iешуфе кIиркI хулади адехаб?



10. Ш — Щ, Ы хІерфар

56-упражнение. Ш на Щ, Ы гІая слогариккес хатІ ккеттирхІ.

Лыжа, шурум, посылка, ширищ, щетка, во-
жатель, щеэр, илдещ, щергвеф, шумар.

ы, е, о гІая гафар, хІапай Іуьрус чІалаас
адиана аеттар э.



57-упражнение. ЛикІен щикиларихъ хъуттурфанди
предложенибур.

ЯгІа выходной ягъ э. Че хизан кІилди хулаъ
ая. Багаминттар акъухаб, джаллабур хъучучІу-
не хулар мертт акъас.

Бабана руша хулан курар аркъая, хІабаб
ушуне рагъугъди гивгІен ругъас.



Дад хІезур хьуне учин машин ремонт акьас.
Зунра ушуне дадахъай. Зун дадас кумакра акьуне,
зас машин фишти акьуна аефчира ягІар-хьуне.

Гьертти учифас атрукъа кар акьуне выходной ягъа.

Суалар:

1. Фи курар аркъая гьер хизанди выходной ягъа?
2. Чве хулаъ фишти фартас выходной ягъ? Ахъакъ.



11. Я — хІерф

58-упражнение. Гьер хатІунил алдиас чІаларикес предложенибур акъе.

1. КІурар, дад, акьас, къатІар.
2. Магъият, завал, акьас.
3. Сал, чин, гебур, ачагъас.

59-упражнение. Хур. Я гІая гафарихъ хъуттурфен.
Ачухъ дава сесарин къабахъ Я гІас гафар аттликІен.

РехІят, хІеят, хІуьяг, хиял, муяд, тиян,
ярма, ният, хаятІ, вея, хІеракат, ярхар.

Хъуттурфен, ачухъ сесарин къабахъ, яра
удигъ фиштин сесар агвар аркъай ичин Я хІер-
фуни.

60-упражнение. Я гІас гафар ликІен.

Толяна Коля дусттар э, амма хураяф гьер джуьре классариъ э. Сагелай вея мебур макта- биди. Толяйис гъам кея:

— ЯгIа зафас хабар гъушуна кканеф э. Сагелай сара алахуруна кканде правило.

— Зун къацIра хурундава! — пуная Коляйи.

— Зафас Иван Петровича хабар гъушанас- ттава!

— Фикъас?

— Iу ягъ милас удигъди зун гис ахъакъуна уйи!

— Дарсар ккиркIухаб джалла шиникквар хъай вея мебур гъал хулади.

Толяйи агъае:

— КIилин урокиъ гъил гъутIучира, Анна Павловнайи хабар гъушундава зафас. Вафас ха- бар гъушунев?

— Зун бахтт кеef дава,— пуне Коляйи, хIа элра гъатуна.

— Фие акъуф?

— Доскайикди адикуне зун ...

Б. Крекотин.

1. Фишттин кымат гъушанасе Толяйи, учифас ха- бар гъушучин?

2. Коляйис фие хъеф?

Бабна шиниккв

- Я баб, вун иттар хьуна аяв?
- Ая, бабан, лекари Іуьрар аркбая зе.
- Гьар, вун хье маларис хьед тин, Рамазан.
- Йиная зун, баб. Духттирас унархъав зун?
- Унахъ, зе кІиркІ. Сагелай са истикандиъ ае чай тин зас.
- Вас иттеф аркъав, яра вун хъай ухасев?
- Зун хъай ухасе.
- Хьурай, баб, зун вас агьал е варенье гъасе хъай ухас, е — къайфатар.

Суалар:

1. Фие бабас акьуна аеф?
2. Фиштти ахъаджихІае бабахъ Рамазан?

ЮркІурал акье пословица: Дад хъадаваф — са етум э, баб хъадаваф — ерид.

АгъатІ загадкабур:

Ирхе гардан аларцвасе
Къикве щеэр гъадивасе
Нандиъ пичин — атасе
Инсандин пеф зун акьасе.

Фи Іэламат э — ме хал
Ая гисаъ шиникквар бул
Резининттар э аликлa лекар
Ги Іелефра бензин э.

ЯгІа Костя мактабиас хъел кей адине.

— Фи э вас ягІа акъуна аяф? — пуне баба.

— Зас двойка алийине, — пуне кІиркІа, — гитанихъас.

— Фи аркъа гитан э?

— Магъа ме гитанихъас, — пуна, дахъуне Костяйи учин тетрадь.

— Хуппай, чІирхІи эв зун йирхІуна аеф гитан?

— Гитан хІекъди батІарф и. БатІар руджра хъай, джагвар суьппелар, ІурчІе чІарара аслан-динттар суман.

— БатІар гитан э, — пуне баба.

— Учительницайис къабул хъундава, ги зас двойка алийине.

— Нагагъ вун даваттар акъуф хъасе рисованин дарсунитъ?

— Давуйи, — пуне Костяйи. — Час ягІа рисование адавуйи. Зун математикайин дарсунитъ э атай уйиф.

В. Хомченко.

Суалар:

1. Фишттин гитан йирхІуна уйи Костяйи?
2. Фикъас алийифе гис двойка математикайиас?

Гафар: суьппелар, аслан.

12. Ъ — Ъ хІерфар

61-упражнение. ЛикІен, агъийина агвар акъуна ае-гъилди.

дар — дарар	ниъ —
хал —	цал —
лиІ —	леъ —

62-упражнение. Хур.

Чахъ гитанин са батІар чаркквар хъая. Са-гелай чаб чиппихъай дурхІай экъунагуна, агу-ная гебурис Іул. Ахъихъ чаркквар гихъ. Іул гъишина, архъуная гІур ае къабуъ. Гин къабахъай ишина гисади гитанин чаркквара.

Са арайилас, агъучІуная гидас джаллабур джагвар хъуна. Удигъ Іул, къбахъ чаркквар.

Чаркквари улариъ ае гІур мертт аркъагунас, Іул рудж гъутІуная ушуна учІуная мугуйиъ.

Ъ хІерф гІае гафар уп. Хъуттурфен, хъара фи хІер-фар, сесар агвар аркъай ичин ме ишандин кумакилди.

АттликІен къабахъ ъ хІерф хъае гафар.

* * *



Ле завариъ са гІад ая,
ГІадурав мурхъил фая,
Мурхъилив са руш фая,
Рушан къакъаъ чанта ая.

Чантайиъ хурар ая.
Хурар Іеле бехІуърчай
Фера деІел адунчай
ЕрчІу Іуѣфер Іеле руш
Дадан муджур джирха руш.

Гафар: мурхыл, ерчІуд, Іуѣфер ЮркІура-
лас ягІаракъ стихотворение.

ХІуълматин гІедат

Вей ахъуная рекъди са Іуссе идеми. Гин кьа-
бахъас вей ахъуная са муя ис хъе суман ши-
никкв.

Къуджайив фахъуная портфелъра, хъибу
китабра, сумкара. Са арайилас са китаб гІархъу-
ная къуджайин.

Ахъихъуная ме шиниккв къуджайихъ, хъу-
чархъуная:

— Ве китаб фаттархъуне.

— Фаттархъунев? — пуная къуджайи.

— Фаттархъуне, — пуная кІиркІа. Вав са
портфелъра фуйи, хъибу китабра, са чантара.
КІилди гІуѣфу шейъ. Гъал якъуд э амеф.

АгъукІасдевей, са гуджуникестти агъукІу-
ная къуджа, гъадивуная китаб.

— Зас аргва хІеларикес, — пуная къуд-
жайи, — сан акъас, алчихъас, кеттивас иджи

ягІархъуная вас. Амма са кар сара аме вас дагІаф.

Ге кар вас ягІархъуна адава.

В. Осеева.

Га фар : хІуълмат,
хІелар, гудж.

Суалар:

1. Фи шейар фуйи къу-
джайив.

2. Фи кар э шиникквдис
ягІардахъуна амеф?

3. Фи акъун кканеф и ге
шиникквди?



Б хІерф

63-упражнение. Хур дуз ди гафар.

Портфель, тетрадь, сентябрь, ноябрь, кален-
дарь, медаль, декабрь, альбом, уголь, январь.

Б-ккес хатІ ккеттирхІ.

Хур. Тин текстис ттур.

Че классіъ ае шиниккварна щибер ппара
дюхъуьттар э. Сагелай ноябрьдиъ иттархъуне

Эльмира. Ге гъархъуне больницайиъ. КИилди
класс хъай ушуне чин гил аларцвас. Чахъай че
учительница адине.

Эльмирайин эл ккидикурай пуна больни-
цайиъ, чин гис ишкилар гIае альбом файдине.

Ъ гIае гафар аттликIен.

Къурахгуна угъал хIисаб э, вахттуну пу-
ная иджвелин чIал.

64-упражнение. Патуна хIерфара гIачикIай аттли-
кIен гафар.

Хь...риг, мур...ил, бол...ница, къул...унф, пал...
то, ...емишан.

Хъуттурфен: Ъ ишандилди фи хIерфар агвар ар-
къай ичин.

Ъ — учихъ сес хъадава. Нагагъ Ъ гафунин
яIаниъ хъичин, сасра хатIунилди алттгъаре-
гуна, Ъ удигъ гъае слогихъ атуна кканде. Ма-
гъа миштти: паль-то, учитель-ница.



Сул.

Авала мисала аефе «Сула ери хІучас Іемалар акъасе». Гис ттур хъитІуна аефе инсанари «Сул-Іемай».

Амма хІекъдан пичин, хІучак сулаласра ппара Іемалара кея, Іекъулра.

Сула учин дуламиш аркъаф хІапай Іулар Іелди э. Са ягъан арайиъ гІуьфцІур Іулдегъен фарцанди ги. Нагагъ Іулар чІукъ хъичин, сул хуппай вее гІурчади. ГІудар, гІурар фачар-

хъайчугакъас. Гебурилас гъайри сула чІуькІера
Іелде, къваницаяра, ккабалаяра, агІаяра.

Ке гІешкъунин ІуьтІуб э сулан ккабашкка-
лар, хутар, тІибитІар. Яшамиш нандиъхъичира
верефе сулар: дарариъ, хуппуриъ, сувариъ. ЦІайи
хегуна, са бицІи хІуьрчалдегъенттар вее сулан
чаркквар. Са вазала баба некк ицІанде гебурис.
Хуппай чиппи чиппин кІил ухІае.

Г а ф а р: гІуьфцІур, къваницай, агІай, ккаба-
лай, чуькІ.

Суалар:

1. Фи э сула Іелеф?
2. Нандиъ э гебур дуламиш вереф?
3. Фиштти э гебур чиппин чарккварихъ хъуланф?



Іу дустт

Вей ахъуная сагелай дарагІас Іу дустт. Са
арайилас гІаттиная рекъуьлди багниш. Са ши-
никкв Іу лек ккеттархъасттегъен гъишина, акуь-
чІуная кІураник. Сасра амилгуная рекъуьл. Ар-
къафна даркъаф дагІай, ахъухъуная ме усагъ,
кІе тІулар акъуна.

Гъучадиная багниш, ниар аларкъай хъучучІу-
ная мин. Шиникквди, гучІ хъебаас элра кехІей
гъадартай экъуная, цІуьппи алийина улара. Акъу-
на мин ниара, кІинаеф суман хъуна, ушуная
багниш.

Ме ушухаб, кейчІуная кІураникес мин дустт,
элхъенди-келхъенди гъучадиная мигъди:

— Фие вас багниши ибурил алихъуна агъай уйиф?

— Фи ичин ягIав вас ги пеф?

— Iае вахттуни дустт фадихъаф идже инсан дава,— пуне ги.

Г а ф а р: ниъ алакъас, ибурил алихъуна.

Суалар:

1. Нандиъ э шиниккварис багниш агуф?

2. Фи акъуне шиникквари багниш агуф?

3. Фикъас кирхIуфдава усагъ гъая шиникквдик багниши?

4. Фишттин дусттар э гебур?

Иджвел дахи кIвалас вере зад э. Iайвел-гъемишанди илгванде юркIурал.

Дусттар ягIар вереф ягъ-Iуьщ алчархъегуна э.



13. Лабиал сесарна лабиал даваттар

65-упражнение. Иина ая гафариъ В хIерфу фи сесар агвар аркъай ичин уп.

Сувар, завар, джувабар, девлетар, вун, верш.

66-упражнение. Хур. В хIерфариккес хIатI ккеттирхI.

гар — гвар кар — кквар

хъахъ — хъвехъв Iекв — Iеквар

джакъв — джакъвар якIв — якIвар

Лабиал сесар ае гафар аттиликІен. КкеттирхІ ге-
буриккес хатІ.

В хІерфуни гагъ лабиал сес, гагъ лабиал
дава сес агвар аркѡае: меркк — меркквар.

Джагвар тукар
Экѡуне хуппурил,
Ме фи э? (Ибхъ)

Адине час цІее ис

ГІур укѡая ибхъериѡ-
Андава кІаратІ гуѡнайиѡ
Шиникквари кѡуллугъар
Аркѡая урчарис салариѡ.

ЦІабур икІуне пичариѡ
Дархѡай андава тІагарар.
Мерккурал цІухал аркѡай,
ЦІа гѡуланде лекариѡ.

Багъдиѡ булбул буІуне
Суваѡ тІурфан адине

Акѡасе чин шад меГІнибур,
Адине час цІее ис



Ш.-Э. Мурадов.



Че чул

Гурд ме иса ппара цІуьппеф хьуне. Аязин гуджулувелди, кІурарин кулар керхъайи.

Агуне сагелай Оляйис ибхьилди керхьуна ая чулан кул. Гъадивуна файдине ги ге худади.

— Мис мекІ хьуная,— пуне Оляйи.

— Ликес мерккв хьуная,— пуне Динайи.

— Дава, дава,— пуная Оляйи,— ме гъархьун афе. Гурдана джалла кІурар гъархьуна аве.

Оляйи икІуне кул хьед ая банкайиъ, атуне тІагарихъ. Са-Іу сеЛетилас элхІуьне кул.

ХІел-хІел аркѣай хѣдра духуб аркѣай атуне
мебури ме кул. Са хубджи ягѣар ккеттушув, кІва-
лас ушуне джаллабурин ме кул.

Ягѣар ккеттушухаб, адине кулун мерІер. Ху-
ппай ккичине тІумбагІар суман цІабарин тІурар.
Хѣара са-Іу ягѣарилас адахъуне гѣазе цІабар.

Джалла кІурар куѣчайиѣ алийина джагвар
ибхѣра гѣархъуна ами, че чІуланис хъуне хъид.

А. Гарф

Га ф а р: тІумбагІар, кІутІкІутІай, почка.

Суалар: 1. Фикѣас Іурдана усагѣ гѣай уйиф э кул?

2. Хулади фикѣас файдефе Оляйи ге?

3. Фикѣас Іурдана цІабар адахъуфе кулуас?



67-упражнение. Агвар акъуная гафарин багулив ли-
кІен лабиал сес гІае таяр.

гѣад — гѣвад

гѣар —

кѣал —

гар —

Са-са ачухъ дава сесар хьин агъихъагуна,
хьин муулар завал акъуна даргъае удигъди.
Гъегишттин сесарис лабиал сесар агъафе. Лир-
кIенгуна, гебурихъ В хIерф хъучихъае. Хъу-
ттурф: къвар, къвагI

68-упражнение. ХъитIен ме гафарихъай предложе-
нибур. Гьер предложени хьибу гафуникес акъе.

МекI, джакъвар, Iурд, шиникквар, гебур, му-
гар, Iелеттар, кIесттава, кумак.



Гитанна меркк

Кедарке рекъуъас
Вея IЭбдулгIезиз
Гагъ ибхъилас,
Гагъ мерккулас
Тамп-томп.
ЧIурхуна, алирхIуне
Мерккурал
Адине хъел мерккукес:
— Вун ппара Iаеф э, меркк
Фикъас вун кичархъефе
Зе лекарикк?
— Зундава Iаеф,
Iаеф хъуъхъе рагъ э.
Рагъун нурари, нурари
Адартая зе негъвар

Ярхарди.
— Е, хъуьхъе рагъ!
Вун Іаеф э агъае.
— Дифари, дифари
КІилди завар фацуне.
— Ибхьерин дифар!
Чун Іаеттар э!
— Чин дава, кулак э.
Іаефна хъел кеф,
Алгъихъуна унна гъарай,
Ахъикай, хъучІирхІае чин.
— Кулак-хІабаб!
Гынакес э вас хъел кеef?
— Исар-иссукъубар э



— Зе рекъ атІуне цили
ХІисаб ккея зун джаллабурис
Са цал гъузуне гъван суман!

— Фас буІуфе,
Цал?

— Зун буштте,
Іул заалас хІуьтти э.
Іуьштти мугар артІай,
Кичадес кканди ая.

— Іул, Іуламай,
Чуле къвал,
Фи пасе гІерзабурис?
Багулив гитан фая,
Іуссе къурмяв фая,
Фарцанди чин люкІея,
Кеф дивай дуламиш вея!
Къурмява рудж ттуттуне,
ЧІаккуна, гъадаркуне,
Фунис, беІуьс мез йирхІуне,
Хъел адина гъургъуне:
Ичух зун Іаеф,
Ичух зун Іуссеф,
Хъасттава зафас,
ІЭбдулГезиз
Іулар, хІуьрчалар фацанас
Нандиъ чун джин акъучира,
Куче къвакІира,
ДжикІесе!



69-упражнение. Шикиларин еринди чІалар ликІен.

70-упражнение. АттикІен.

карандаш — карандашар, ягъ — ягъар,
хІуб — хІуппар, ІубкІ — ІубкІер,
чекІ — чекІер, хал — хулар.

71-упражнение. Хур. Предложенис хъудуьхъуь га-
фар глачикІай аттикІен.

Дада шиникквдис гъушуне ...

Ученики йине мегІелимдилди ...

Чин ушуне иттатилди ...

К у м а к и с г а ф а р: больница, тетрадь, аль-
бом.



Дадна шиникквар

Са идемихъ хъахъуная шиникквар. НуьхІуь-
батти, дуьхъуьна экъве агъайхъуная ми учин ши-
никкварис. Гебури юркІв алиянди хъуна адава
дадал. Са ягъарикес, са ягъа шиниккварис пуная
ми: «Ачафаша хъириг». Ачафайдина ая мебури
хъириг. «Гъал аргІ ле», — пуная ми.

Чиппифас вередегъен алуцІуная шиникквар,
хъуна адава аргІас хъириг.

Алдатуная дада хъириг, са-сад акъуная зур-
зумар, гъал аргІ пуная. Гъуланди са-сатти зурзу-
мар, рехІетти аргІуная шиникквари хъириг.

Хуппай пуная дада: гъемиштти чунра хъасе:
чун дуьхъуьдегъен, чве арайиъ нуьхІуьбат хъе-
дегъен, чун цуьппе хъасе, чвас гъинафасра фера
акъас хъасттава, эгера чун алурхІанди, укъай
хъичин са сайихъай, чун ккедикас сасрайис рехІет
э.

Хъириг аргІас четин э, зурзумар — рехІет э.

Л. Н. Толстой

*Даданна бабан хІуьлмат ухІуттис, Іуьмур
ирхеф йисе.*



Гурд

Джaгвaр лeхIeф алчихъун,
Гъархъунe чe чулар.
Къалин кунар аликIун,
Аргвая вaс чe эллер.

КIурар, дарар пушмалде,
Джакъвар шатти андава
Рагъун Iекв саринде,
Багъдиъ булбул рахвай андава

Зун гъемишан дарсариас
Рукъая батIарди

Алекъуна мурхІуйил
Весе гьал майдандил

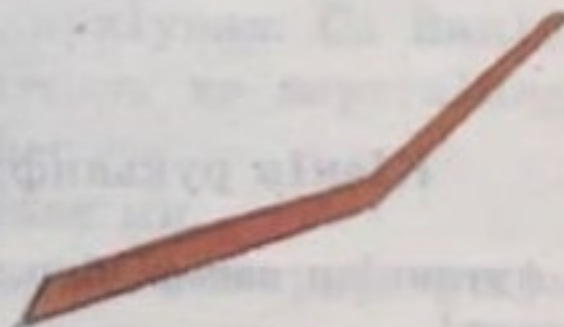
Кунар къалинди, дагъ фие
МекІекес гьинас хабар э.
Шаб, шиникквар, вес дурхІас
Зурба вере ягъар э.

Ш-Э. Мурадов.

Суалар: Фишттин шикилар аргвае автордис Іурдана?
Чве гафарилди ахъакъ ге шикиларихъас.
ЯгІаракъ юркіуралас стихотворение.



14. Нафас хъаяттарна нафас хъадава сесар.



Хъуттурф шикларихъ. Гисак агвар акъуная шейарин
ттурар ликлен. Фиштти ге чалар хурайчин, фикир акъе.

72-упражнение. Хур.

Хъидана емишарин кIурарикес чин кулар
кейхъуне. Iурдана гимилэкъуна агунаииIусе идема-
ри ккулар хъацуна авее. IЭли чиппин бабас куппар
артIа тур акъуне. Чин че курцIулил ттур алийи-
не.

ХатI ккеттирхIунае гафар дузди хур, гебурин матлаб
агваракъ, ликлен ге гафар.

73-упражнение. Хур. АгъатI загадкабур.

Чаб бицIиттар,
БицIи ккулар хъаеттар,
Ирхе руджар хъаеттар,
ХIуьтте селебар аеттар.



КIекIв рукъанф, рудж хъейинф.

АттликIен загадкабур. Нафас хъае сесариккес хатI
ккеттирхI.



Мерккурал

Кіилин ягъди алучІуна, сагелай акъуная шиникквари ахтткІил кеусак чиппис цухалаяр акъас меркк. Завал акъуна гьер усаригъас ибхъ, акъуная мебури хІа пус.

Абкъанис хъучархъуная мебурин пус. Алгъатуна хъедра, ругъасттегъен агъушуная мебур хулади, гуни ІуьтІанас. Чиппи гуни Іеле вегІдайи хъеттикес меркк хъасе пуна, мушар кея мебурин.

Мебури гуни Іелди ае вегІдайи, ададине хулаас къунши кІиркІ. Ми меркк акъас кумак акъунадава, хъуттурфанди тІагариас экъуне, сасрабур фиштти лиханди айчин. Фидегъен шиникквари унахъучира, кІилар ттурттанди, гъилари ишаратар аркъай экъуне ме хулаъ, уч гъадартай аеф суман раккагъди.

Шиникквар ушугъилди, дахи-дахи аликІуна конькибура адишине ме мерккуралди. Гъучадине ме ибхъин гунтІ ае усагъди.

— Гъа,— пуне ми,— идже ахтткІил хъуная! Агъал зун ккевесе. Гудж балайилди алгъучІуная ме вартталди, рапІ — алирхІуная.

— Вай,— пуная,— чІурхахи!

Гъайшиная ме, хаб алирхІуная. Са йицІугелай алирхІуная ме. Фишттира ке вартткІилади агъучІас хъуна адава мифас.

«Гъал фиркІа?» — агъае ми.

Акъуна фикирар, акъуна фикирар, ушуная ме къум гъас мерккурал алахъас, учис алгъавес

рехІет хьас. Гъушуна къумра, алархъай учин
удигъ, алгъучІай алгъарукъуная ме.

— Гьал зун ккевесе! — пуная ми.

Хъучукъуная ме ккевес пуна, рапІ-акъуна
алирхІуная хаб.

— Гьал фиштти э зун къумулас цухалаяр
аркъаф?

Бегела адайшуная хаб. Са арайилас адиная
шиникквар.

II

Хъуттурфуная — кІилди къум алахъуная
мебурин мерккурал.

— Гьина э ме чІир акъуф? Гьина э къум ала-
хъуф? Вас агунду? — пуная ме къунши кІиркІас.

— Агундава, — пуная ми. Ме зун алахъуфе,
зафас алгъучІас девей уйихІела.

— Вун эв ге меркк акъуф, чин алучІуна джал-
дабур акъуне, вун гьал чІир акъуф эв! Фидегъен
Іекъул кефе вун! Гьал фиштти э цухалаяр аркъаф?

Къунши агъае:

— Мус хьунара ибхъ угъастту, къум ибхъикк
хьегуна хьасе хьефас цухалаяр акъас.

— Ибхъ са неделяйиласра угъасдеф хъастта-
ва, час ягІа цухалаяр акъас кканди ая.

— ЯгІайдава зас дахъичин. — пуная къунши.

— ЯгІайду! ЧІир акъас ягІайив, батІар акъас
эв дагІаф?

Гъуян дахи кІетІа!

Ккеттивуна конькибура, гъушуная ми кІетІа.

— Алахъ къумул ибхъ!

Алахъуная ми ибхъ къумул, шиникквари ал-
гъатуная хаб хъед.

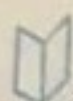
— Агъал ругъасе, хуппай хъасе хъефас цуха-
лаяр акъас.

Къуншин гIешкъ архъуная кар акъас, багули-
фас зуюлерар акъуная ми.

— Ме хъес джаллайис алгъавес рехIет хъу-
рай пуна,— пуная ми. Дахъичин гъина хъунара
хаб къум алахъасе хъе мерккурал!

Н. Н. Носов.





74-упражнение. Хур гафар. Гьер гафунѣ нафас хѣ-
тарна хѣадава сесар агвар акѣе. Аттликен.

Сад — зад, гѣур—хур, дар — тар, бул — кул,
лек — лег, мук — муг, вун — фун.

75-упражнение. Хур ахтилат са-Іугелай. Хѣитен
гис ттур.

Хѣучадине Іурд. Іугѣуне ибхѣ. НецІв фацуне
мерккура. Аттушуне гІанаас кѣазар, ушуне не-
цІухѣди. Адине мебур нецІун кѣирагѣихѣди, хѣед
андава. Кѣазари алихѣуне ун.

Алакѣ китаб, хуппай ликен ахтилат чвас кІвалди
амегѣилди.

76-упражнение. Хур.

Аркѣай ахѣуная шиникквари
ибхѣикес кѣуджахІадад. Ккертай-
ккертай завал акѣуная азман иб-
хѣин туппар. Хѣвехѣуѣн еринди
ирхІуная кѣутІ, улар ае усаѣ — кІа-
решумар, муджур акѣуная зурзу-
марикес.



Иджеф хѣуная ибхѣин кѣуджа!

Джуваб тин суаларис. Джувабар ликен.

1. Фие шиникквари аркѣаф? 2. Фиттикес
акѣуне гебури хѣвехѣв? 3. Фи уйи уларин еринди?
4. Фишттинф хѣуне ибхѣин будай?



Ахттилатара аркъай, экъуна ахъуная тІирІа-
ригІ джакъвар. Са арайилас архъуная мебурин
хІуьджат: нахширарикес ке Іаеф фуш ичин.

Сакинди экъуная вегІдайи хІуьджатар аркъай
вейдава мебури, хуппай эл ккикугуна, башламиш
аркъае мебурин хІуьджатар.

— Ке Іаеф къурмяв гитан э,— пуная са хъуру
джакъвала, учис гитани беІ йирхІуна, Іатте акъу-
хІела.

— Шиникквар, ая гитаниласра Іаеттар,—
пуная баба,— гъемишанди гъурагъалар хъадир-
кІенттар.

— Зун гебурилас гІерз акъуная вецунас,—
пуная цІив-цІивцІивар аркъай сасра джакъвала.
Вецуна акъасе гебурин кар.

— Шиникквар фие,— пуная къукъуди,—
гебуригъас гъишас хъасе, амма пазис кичархъичин,
ккеттархъас хъасттава.

— Зас гъинасгъасра гучІайдава,— пуная ке-
гъархъай аме са бицІи джакъвалан чаркку. Зун
гебур джалла ІуьтІанасе. Гъеге агъай ами, алтти-
ная са хІа нахшир. Джакъвар къуттар суман ала-
хъуная тІирІарилас, гъишиная джаллабур.

ДагучІа джакъв, кейхъуна хилара, ушуная
ІуькІеригІас. Адиная хІа нахшир — пази, йир-
хІуная мис муул, гІаттархъуная муулигІас, амур-
диъ адавай гъишин, ачархъуная ме хІуьрчалин
мугуйиди.

Мугуйиъ гъархъуна ахъуная Іуссе хІуърчал.
Пус акъуна хъадикІинае кър ахъуная гин багу-
лив, Іуларин лекар ахъуная учис Іурдис рукъу-
на.

— Агъ,— пуная джакъвала,— гъал зун кІине.
Зун ІуьтІанастти, зун ме кІесе пуна, дагъун
хилара ушуна алчишина йирхІуная ми хІуърча-
лин хъвехъюрас муул.

— Фие гъеме зас вичІ-вичІар аркъаф пуна,
кетІуная хІуърчал.

II

— Вунев ме, гаш хъуная джакъумай, ІуьтІен
вас кър, ІуьтІен,— пуная хІуърчали. Ламус хъу-
ная джакъвалас.

Герзар аркъай хъучучІуная ме пазилас.

— Агъ, гавур къачагъ,— пуная хІуърчали,—
зун гис агъаттар пасе. Ге зе кърдан э,— пуная
хІуърчали, чин хъай Іулар фацанас вей вее. Агъу-
чІуная мебур мугуйиас. Удигъ хІуърчал, къбахъ
джакъв. «Зас фи кканди фурсар акъас» — агъай
фикирар аркъай хъуная ми.

— Мишаб-гва мич, мишаб,— пуная хІуър-
чали, агъучІуная вартт. Хъуттурфуная джакъв:
мугуйин удигъ экъуна ахъуная пази, дахъуна
сивра.

Алийина улара, фаттархъуная джакъв, уч
ІуьтІуф суман хъуна. Са арайилас кІаре нахшири,
йирхІуная къвагІ, джакъвари фунар фацуная
эхъ ккерхъуна. Ме уч хъуная Іусе къвагІанай-
хІабаб.

— Фие, Іемаларин кІечІ,— пуная хІуърчали
джакъвалан чаркквус,— тіапІ аркъав вас гьал?
Гьал сара, са-Іу уд къваран чира фаша зас, зе
ккулра.

Хъацуная хІуърчали учин ккулра, экъуная
уьщттра атай, джакъварин лехъунарин хъуттур-
фанди.

Ламус хъуная чарккурас, гІайчІуна мебури-
гІас экъуная ме, са къалин ІуькІеригІ джিনি-
хъуна.

А. Н. Толстой.



Суалар: Фи ахтиларари джакъвари аркъай уйиф?
Фуш и мебурикес ке зурба? Фиштти ачархъеф э джакъ-
валан чарккв хІуърчалин мугуйиди? Ив ге чарккв гъи-
нагъасра дагучІа зурба?

77-упражнение. Хур В. Сутеевайин рассказин удигъ-
лазимгъилди дагиш аркъай.

Сагелай зибзурахъ хъу-
чархъуная са Іа угъал. Нан-
диъ э джинихъваф? Агуная
мис бицІи пусталай, гъу-
ккуная ме гич ...





78-упражнение. Аттликен. Скобкабуриъ йинае гафар
лазимгъилди дагиш аркъай.

Че (хІурар) батІарфе. Гисаъ ппара (хал) ая.
Хулар (гъаваф) дава. Джаллабури чиппин хула-
ригъ (кІур) узае.

* * *

Таняйна баба керхъай ахъуная елкайикес
игрушкабур. Це исан хІа ягъар акъас адиная ме-
бурихъди гІалашувар. Экъуная джаллабур усту-
лихъ, са мукъ илгуная Іари: баб учин моряк кІир-
кІахъ гъузуна ахъуная.

Джаллабур шатти, дурхІай ахъуная, са баб
ахъуная пашмалди.

Са арайилас звонок акъуная, шиникквар хъу-



чахъуная ракахъ. Ачадина Дед-Мороз, йиная
джаллабурис подаркабур. Таняйс йиная азман
будай. Хупай Дед-Мороз гъчушуная бабагъди,
ккеттивуная муджур. Хъуттурфуная баб — ме
учин кІиркІ-моряк хъуная.

В. Осеева

* * *

ИтІул-митІул цимитІул
ДакІул дахил
ХирчІил бирчІил
Истан цабан пагъливан



Агъри гъагъри
гъазни зеникІ
ЗенкІи лекІри
ХабчІи бачІри
ЭкІей джакъв мич гІаттищ

Атум батум семерчук
Семчу реку батарбук
Афкка мафкка
Эрем мурем таз

79-упражнение. Хур.

Тетрадъ агъа чІал Іуърус чІалаъди адеф греческий чІалаас э. Агъул чІалаъди ге гаф адефе Іуърус чІалаас. Греческий чІалаъ тетрадъ агъайи хІа кІеджин якъудпе паянис.

Фи ягІархъуне вас тетрадъ агъа гафунихъас. Дузди ликІен ге гаф.

80-упражнение. Хур.

ГІаттине нецІун къирагъихъди багниш. Гин къабахъай, даваттара аркъай гІаттархъуне Іу чарккв. Гъушуне баба селебаригІ са чарккв, гІи-кІуне хъеттигІ. Чарккура акъе унар, фадищас алу-чІай.

Сасра чарккус гучІ хьуна, гьищиная даради.
Баб ахъихьуна фацуна гІикІуне хьеттигІ Іуьчча-
нас.

Джаваб тин суаларис.

Фуше бадил хьеф нецІун къирагъихъ?
2) Фиштти э багниши садпе чарккв Іуьччуф?
Фикъас гьишифе Іудпе чарккв?

Джувабар ликІен.

81-упражнение. Хур. Хьи-хьибутти ликІинае гафарин
мегІнабуриъ фи джуьревел айчин, фикир акъе:

иъ	ул — ули — улиъ
ваъ	кІил — кІили — кІилиъ
ниъ	гъил — гъили — гъилиъ
Муъминат	мактаб — мактаби — мактабиъ

82-упражнение. Хур, Ъ хІерф гІае гафар дузди
агъихъ.



Дараъ

Агунев чвас Іурдана дараъ фидихІен батІар-
ди ичин! КІурар гъузуная сусар суман, джагвар
берхІемара аликуна. ГІур ахуная учин мугуйиъ.
Дараъ микІилди ичира, гІурас учин мугуйиъ иб-
гІа э. ГІура учис муг ибхын кІенакк акъуная.
Чун ушуф эв Іурдана дараъ, шиникквар? Фи агу-
не чвас тисаъ? Ахъакъ.

83-упражнение. Хур гафар. Ме гафари ае Ъ хІерфа-
рин адиккес хатІар ккеттирхІ.

Учитель, тетрадь, сентябрь, букварь, апрель,
писатель, учительница, больница, альбом.

Бина агъул гафар эв мебур яра Іуърус чІалан гафар?

84-упражнение. Ъ- на Ъ ишламиш акъубахъас фикир
акъе. Ме ишанарин кумакилди ликІинае хІерфарин адик-
кес хатІар ккеттирхІ. Агъихъ гебурин сесар.

1. Захъ Гъарун агъа дустт хъая. 2. Са хІеф-
тайиъ хъиму ягъ ая? 3. Къулбана кІурар къатІар
аркъая. 4. Хъуне агъай, хъундава агъай са къа-
рина са къуджа. 5. Гъава суварихъ ппара ругъу
хъеттин булахар ая. 6. Че хулан удигъ къутІар
узасе зун хъидана. 7. Хъе Агъул райондиъ Бе-
дюхъ агъа хІур ая.

ХІуппахъанар

Суварин сардарар э
Колхозин хІуппахъанар.
Галарин паргарар э
Колхозин хІуппахъанар

Гьер са иса дул гъуше,
Гъилиъ ресна тІул гъуше.
Гъушаф мехІкамди гъуше
Колхозин хІуппахъанар

Къуллугъ акъе хІуппарис.
Фай вей акъе суварис.
Мугъаят ухъ хІуппарис
Колхозин хІуппахъанар

НехІекъ кар аркъай маркъа.
ХъадикІей, руккай маркъа.
Хаинди тІуршай маркъа.
Колхозин хІуппахъанар,

ХІуькуматис хъеяр тин,
Кук акъуна, яккар тин.
Ме кардис меджбур э хъин,
Колхозин хІуппахъанар.

Дулдугъ ІЕмай

Г а ф а р: сардарар, паргарар, дул, мехІкамди,
мугъаят хъас, хаинди.

Ъ-на Ъ ишанарин кумакилди ликІинае хІерфарин
адиккес хатІар ккеттирхІ. Ъ хІерф гІайчугакъе.

ЗЕ ВАТАН



Ме шикилдис хъуланди, ве Ватанихъас ахттилат акъе.

* * *

Завариккди сувар
Сувариккди хІурар
Джан, зе ватан —
Агъул сувар

Агъулар

Якъу багв гъвандин дагъар
Агъулрис къала хъуни,

Къалайи ае халкъар
Рекъ-хулухъ мехІтадж хъуни.

Мал йина, мурад гъушас,
Мумкинвел адай хъуни.
ЙиркІурас ккане шейъдихъ
Гъамишан мехІтадж хъуни.

Хили ае майишат,
Яккна, неккна, ччем хъуни.
ІуьтІафра гъамишанди,
Суьлна, мухна, кІах хъуни

.....

Даги даве дерейиъ
Автобусар руцаь,
КІахар уза шимариъ
Капустабур узая.

ЦІай ада цІифуликес
Зурба тавхана хъуни,
Тавханайиъ угафра,
Къаз-фанар Іеквар хъуни.

Гъар са хІуриъ къа-хъибцІур
Автомашинар хъуни,
Машинари икъваттар,
АхІа Іелимар хъуни.

Ш. Шерифов

Гафар: къала, мехІтадж хъас, майишат,
цІифул, тавхана, къаз-фанар.

15. І хІерф ишламиш акъуб

Хъуттурфен ме шикиларис ва гебурин кІенакк ликІи-
нае гафар хур.



ГІул



Іул



ГІуд

2

Іуд

85-упражнение. Хур. І хІерф гІае гафар дузди хур.

Іурдана суварихъ ппара ибхъер верефе. Іурд
гІурчабанарис кканвере вахтт э. ГІурар, гІудар

кIес, Iурдана гIурчабанарис ихтигъар ая. Зе дустт IЭлин дад гIурчабан э. Са микIил Iурдин ягъа ги Iу гIур кIина файдефе.

86-упражнение. I ахъихъа ишан суман ишламиш акъубахъас фикир акъе. Ме ишанин кумакилди ликIинае хIерфарин адиккес хатIар ккеттирхI.

1. Агъул чIал батIар чIал э. 2. Зе Цееваз агъа ччиччихъ са кIиркIна са руш хъая. 3. ФатIиматан бицIи ччуччу учин кIилил са ирхе пIипI гъае шапка аликуная. 4. Муслиматан кофтайик тIибитIар суман батIар кIучIар кея.

1. Багамиккес че хIуни узаф зе хIабаб э. 2. Хъе хIуригI гIачавегуна гъучархъа мугI акъуф, ХIеджин хIадад э. 3. ХIаччин кIилихъ рагI хъая.

87-упражнение. Хур. АттликIен I хIерфунилди башламиш аркъа ттурар. IЭли, IУьмар, IУьсман, IЭзиз, IЭбай, IЭшура.

Хъе республика

Хъин Дагъустандиъ яшамиш вея. Дагъустандин кIил-шагъур Махачкъала э. Ме шагъур Каспий хIуьлин къирагъихъ хъая. Дагъустандиъ аварар, даргибур, лезгибур, Iуьрусар, къумухъар, яхулар, агъулар ва сара халкъар ая. Ме халкъар джалла чаб-чиппихъай дусттвелди яшамиш вея.

Дагъустан девлетлу республика э. Дагъустандин тIибитIаринна джуре емишарин багъла-

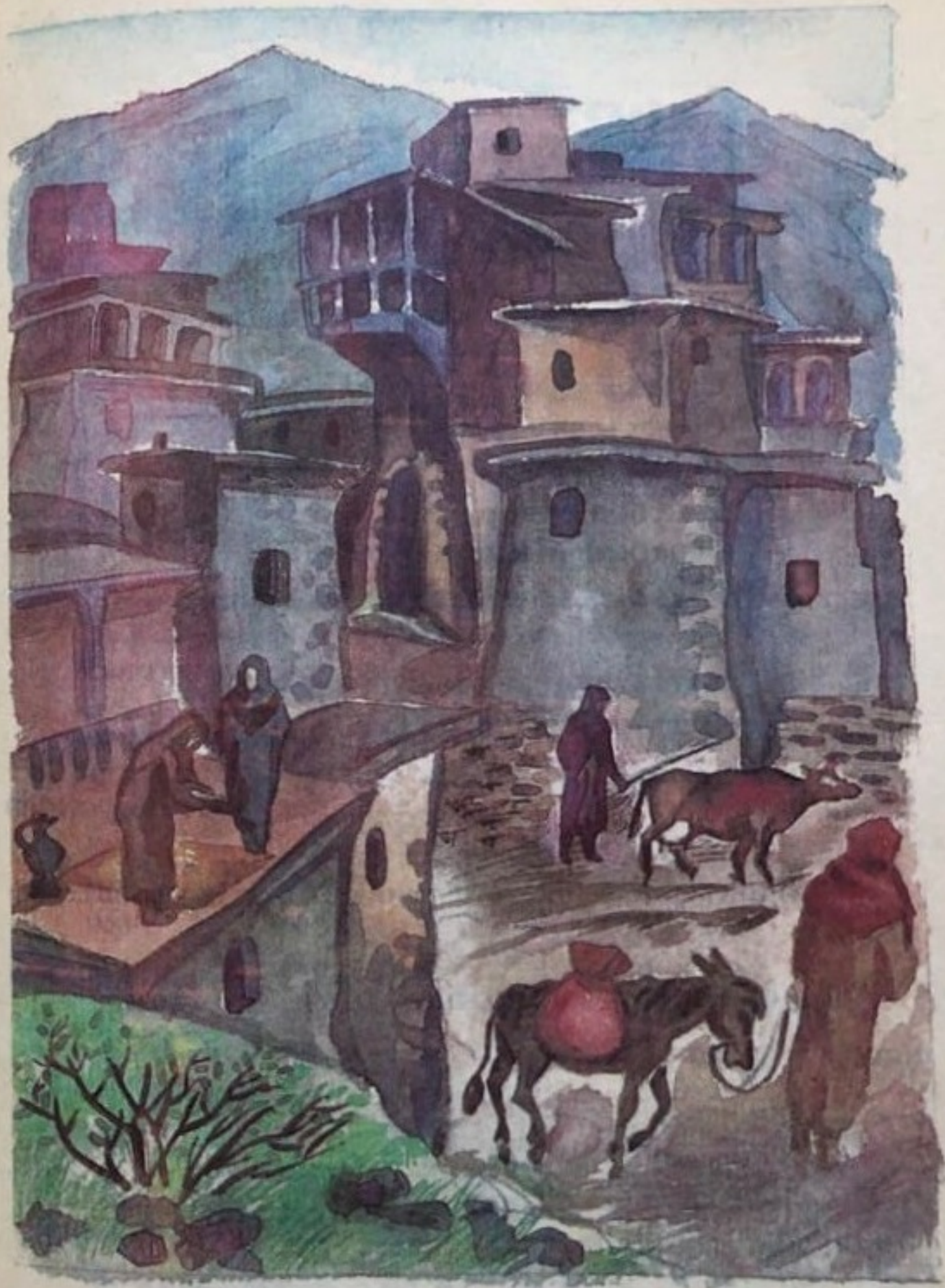
рин ад аефе. Миса ацІуна заводарна фабрика-
бур ая. Хье Дагъустандихъ хуру Іелимар, ме-
гІелимар, духттурар, инженерар, шаирар ппара
хъая.

Дагъустанди хІуькуматис ппара яккар, хъеяр,
емишар, нафтт, машинар ирцІанде. Час чин хе
Дагъустан ппара кканде.

Г а ф а р : кІил-шагъур, яхулар, ад, Іелим,
мегІелим, шаир, инженер.

Хье республикаийъ фи халкъар ая? Гебур фиштти
яшамиш вея? Фиттилди девлетлу э Дагъустан?





Че хІур

Халахъ халар,
Халахъ халар,
Адикк салар,
Варттал халар,
Багулив куппарин цалар,
Раккарихъ хІуппарна малар.

Сувахъ сувар,
Сувахъ сувар,
Те багв сувар,
Ме багв сувар,
Суварин кІиларил цІудар,
ХІуълиъди вес хІелак нецІвар.

Магъа зун хе мегІдан хІур,
Игитарин ватан хІур.

И. Мазанав

Фиттихъас э ме стихотворение? Чве хІур фишттинф
э?

Г а ф а р: куппарин цал, цІуд, мегІдан.

Хур ме шикиларин кленакк ккее гафар.



Гъванар



Хвар

Садпе гафунѣ хьиму слог ая? Іудпе гафунѣ хьиму слог ая? Ме гафар башламиш аркъа сесар уп. Хьимуд сесар, хьимуд ишанар (знакар) ая ме гафариѣ?

88-упражнение. Дузди агъихъ ме гафар. В хіерфунин кумакилди ликіінае лабиал сесарин адиккес хатіар ккеттирхі.

якІв

агвас

къвар

багв

негъвар

алайчІвас

Іекв

нецІвар

хереджв

89-упражнение. Лабиал сес гІадава гафарин багулив лабиал сесар гІае гафар ликіен.

гар — ...

час — ...

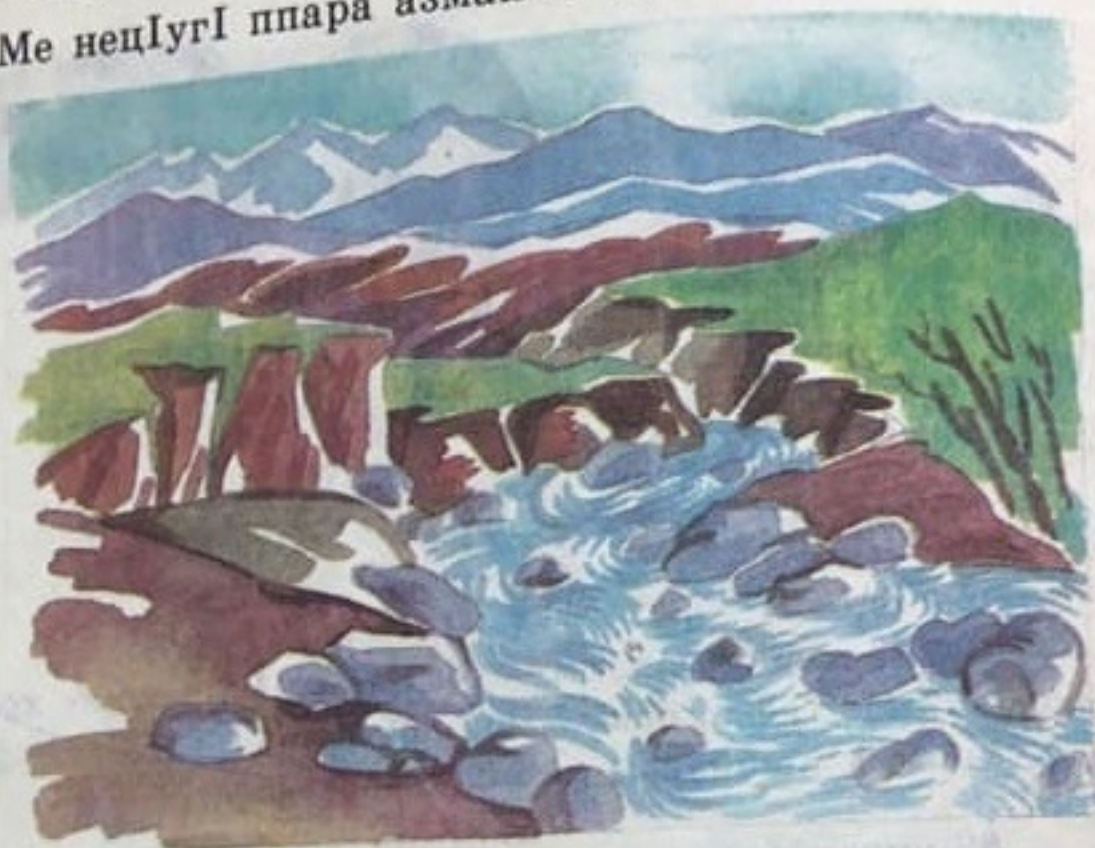
къал — ...

гъад — ...

90-упражнение. Хур. АттликІен ме шикиларин адикк

ккее предложенибур. Шикиларин еринди лабиал сесар
гIае гафар ликIен.

Ме нецIугI ппара азман ... гIая.



Пери ... хъахъуна, хъеттис вея. Цалик ... ке-
хъуная.

91-упражнение. Адикк йинае гафар ишламиш ар-
кьай, предложенибур ликIен. Лабиал сесариккес хатIар
ккеттирхI.

1. Агваф, Iекв, адавачин, дава.
2. Алийина, ахIаттарис, йиркIв, кканде.
3. Лазим, якIв, хулаъ, э, шейъ.

Москва

Москва хье хIуькуматин кIил-шагьур э. Мос-
ква ппара хIа шагьур э. КIилди Дагъустандиъ
дала, са Москвайиъ ппара инсанар яшамиш вея.
Москвейин яIна-яIунал Кремль алдияя.

Кремльдин удигъ Красная Площадь агъа май-
дан гъая. Мисал 1917-пе исан революцияйин
вождь В. И. Ленинан Мавзолей алдияя.

Москвейиъ гъава хулар, ачухъ куьчабур, хIа
майданар ая. КуьчабуригI ппара машинар гIая.
Москвейиъ ппара мактабар, институтар, театрар,
музеяр, идже хIа дуканар ая. Москвейиъ джилин
адиккесра поездар верефе. Метро агъаф э ге джи-
лин кIенаккес поездар вере укас.

Москва ягъалас ягъа батIар вея. Кканде час
че Москва.

Г а ф а р: яIна-яIунал, Кремль, майдан, рево-
люция, вождь, Мавзолей, институт, метро.

Москва хье хIуькуматин фи шагьур э? Фишттин ша-
гьур э ме? Нанди ая Кремль? Кремльдин удигъ фи гъая?
Сара фи ая Москвейиъ?

16. Ударение.

92-упражнение. Хъуттурфен шикиларис. Хур предложенибур. Сад суман гафар аттликлен, слогарис пай акъе. Ме гафариъ джил вартт акъуна агъихъа слогар уп.



Къулбанасра далдам
атас ккандия

Шиниккварис ме бици
руша чиппихъай дурхлас
атас кканди адава.

Гафунить са слог аметтарилас гуджлуди,
джил ппара акъуна агъихъубас ударение агъа-
фе.

93-упражнение. Аттликен гафар, герек иде слога-
рил ударенибур алихъ.

Гуни, бахтта, ягъуй, кѣджар, хІуни, даги,
къерекъел, хІейван, гъуккас, ахун, зерфел, шиник-
квар, мактаб, хІадад, хІабаб, Играм, Тамам, ХІе-
лимат, Асият.

94-упражнение. Ме гафаригІас нае гафарин садпе
слогарил ударенибур хъуна кканчин, ягІар акъе. Хъибу
предложение ликІен ме гафарилди.

1. Хуруна, хъуна, Іекъул, кканчин, кееф, дар-
сар, кканде, идже.

2. Гиран, валас, маркъа, бицІиттис.

3. Іуйикес, илгвафе, кеттивучин, сад.

95-упражнение. Сайикес ппара акъе.

(Образец: мал — малар). Гафарил ударенибур
алихъ.

гІур —	кІур —
сул —	гъван —
хІуч —	нецІв —

96-упражнение. Хъуттурфен шикилдис. ЛикІен хъибу
предложение вас мисак агваттарикес. Гафарил ударени-
бур алихъ.



ХЫИД

Хьидана

Джуьре хьуне чафас Iурд.
Гьал хьидис адес хьасе.
Джалла джан алеттарис
Уягъ хьуна, вес хьасе.
Iагвал даркьай угьалар

Угьасе хьес хьидана.
Зегьмет дивас кканеттар
Кардик хьасе хьидана.
Рагъ файчIвасе дифуккес,

Лудж ацIасе IуькIикес.
Мал ухIуттин неkkукес
Булах хьасе хьидана.

Кар ппаради акьутти,
Малдис кьуллугъ акьутти,
Джафайилди лихутти
Ччам гьушасе хьидана.

Х. Тагьир

(Тарджума акьуф И. Мазанаяв э.)

Г а ф а р: уягъ хьас, файчIвас, лудж, кьуллугъ
акьас.

Суалар: Исан фи вегІдайихъас э ме стихотворение?
Мус э угъалар ппара угъаф? Гъина гъушасе хъидана ппа-
ра ччамар?



Ме фи вахтт э?

Ибхъ уьцІуна, хъед хъуне,
НецІвариъ хъед бул хъуне.
Джакъвар шатти чуллари,
Урдагара хъеттарил.

Аттархъуне ибгІа кулак —
Нахширар заварил хІелак.
Цабар вея кІурарик,
Гъазе вея аярар.

Сара фи пас хъасе чвас ме вахттунихъас?

17. Фуш? Фи? Суаларис джуваб ирцІан гафар.

97-упражнение. Шикиларис хъуттурфанди, гебури
кІенакк йинае суаларис джувабар тин. ЛикІ чве джува-
бар.



Ме фуш э?

Ме фуш э?

Ме фуш э?

98-упражнение. Хур адикк йинае гафар. Гебурил
суалар алихъ.

Баб, дад, хІабаб, хІадад, абаб, адад, чу, чи,
зун, вун, идеми, хІуппахъан, устта, меГІелим,
ГІурчабан, къараул, космонавт.

АттликІен. Хъибу слог ае гафар слогарис пай акъе.

Инсанихъас хабар гъушагуна, фуш? агъа-
фе

99-упражнение. Суаларис джувабар тин.



Ме фуш э?

Ме фуш э?

Ме фуш э?

100-упражнение. Хур.

ЗЕ ЧИ.

Захъ хIа чи хъая. Тин ттур Саният э. Санията
цац II-пе класс ккиркIуне. Гъал зе чи Махачкъа-
лайи ая, университетий хурай. Агъал Саният сту-
дентка э, хурубар ккиркIугуна, гикас мегIелим
хъасе.

Фуш? суалис джуваб ирцан гафар аттликI.

101-упражнение. Шикиларик кее шейъарин ттурар уп.



Хурас герек шейъар (фи?) ...
ЛикIес герек шейар (фи?) ...

Инсанарилас гъайри, аме джалла шейъа-
рихъас хабар гъушагуна, фи? агъафе.

Ккел

Гъимиш загъас, я куърпе ккел,
Хам сувалди гъасе зувун.
Вас закес фас хъуная хъел?
Фас гучІ хъуна, гъишафе вун?

Зун вас гъазе ІуькІер есе,
Суван батІар тукар есе,
Есе ширин булахин хъед,
Завал къуна, цІабар есе.

А. Мегъман.

(Тарджума акъуф И. Мазанаяв э.)

Г а ф а р: куърпе, хам сувар, цІабар.

Суалар: Фиттихъас э ме стихотворение? Фи есе ме
ккелас учин эси, сувалди ушугуна? Вахъ ккел хъаяв?

102-упражнение. АттликІен варттал але «Ккел» агъа
стихотворениас фуш? суалис джаваб ирцІан гафар джуй-
рейи, фи? суалис джаваб ирцан гафар джуйрейи.

103-упражнение. Адикк йинае гафар аттликIен. Фуш?
суалис джаваб ирцIан гафар джуйре акье фи? суалис джа-
ваб ирцIанттарифас.

Образец: Фуш? ХIадад, ...
Фи? Дарс, ...

ХIадад, дарс, джакъв, дуканци, китаб, хIуни,
ваз, баб, чу, абаб, хал, язна, къунши, хIуькумат,
духттур, гуни, ккелахъан.

104-упражнение. Хъуттурфен шикиларис. Суалар
алихъ.



кIиркIар

шибер



луфар

хIуппар

Сифтта фушар?, хуппай фиппур? суаларис джаваб ирцIан гафар ликI.

Ппара инсанарихъас гъургъагуна, фушар? суал ирцIанфе. Аме ппара шейъарихъас гъургъагуна, фиппур? суал ирцIанфе.

Хьид

Зулумкар Iурд ккиркIуна,
Хьидихъ дарку берейи
УцIуна ругъу мерккар,
Хьеттар архъай чуллари

Суварин суе мерккар
Шур-шур атай хъед хъуна,
Варттиас ахъ алавей,
ГъадархІай, хІелак хъуна.

Ругъу ругар-гъванара.
Бенбег суман гІудул вей.
Ерхъи вазди кІи шейар,
Джан адина, дири вей.

.....
Хъидин хуш гъава агуф,
Дунья йиркІурас нуш вей.
Нахширарин мукъамар
Ун хъегуна, гъейран вей

Адине хъид, адине
Халкъдин йиркІвар шад акъас.
Зулумкар Іурди акъу,
АрхІунара сагъ акъас.

Шериф Шерифов

Г а ф а р: бере, хуш, нуш хъас, гъейран хъас.

Бабан ягъ

8-пе Мартди бабан хІаягъ э. Ме ягъ адегуна,
джаллабури чиппин бабарис мубарак аркъафе.
Сура гафарилди, сура чиппин идже лихунилди
ва идже хурубалди. Са-садари ме ягъуй чиппин
бабарис тукар ирцІанфе. Че хІуриъ ппара батІар



суван тукар верефе хъидана. Амма тукар апрель-
дин ахирарисдала кегъучІайдаъ хъе суварифъ. Гъал
фи къасе? Шаб зун че бабас са бицІи стихотворе-
ние хъитІанас:

Джан зе Іезиз баб!
Валас кканеф зас адава,
Джаннатари вейчира.
Джан зе мурад баб!
Вас ярхІу ул керцІайдава,
Гъеммишан аргвайчира.

Вун ве бабас фи багъиш акъуне?

Гафар: хІаягъ, мубарак акъас, са-садар,
Март, Апрель, Іезиз.

Суалар: Мус э бабан ягъ? Шиникквари фи акъуна
кканде, ме ягъ адегуна? Мус э хье суваригъ тукар вереф?
Чун фи багъиш аркъафе чве бабарис, гебурин хІаягъ хье-
гуна?

ЯгІар акъе чвас ме мисалабур:

1. Дуяйин гІанагъ ширин шейгъ фи э пичин,
садпеф зегъмет э, Іудпефра — мез.

2. Усал хъира учин бицІиттар утафе, усал
шува — учин хъир.

3. АхІа гафар — кІилис бала,
КІилле бахтта — фунис бала

105-упражнение. Хур.

УьцІуне ибхьер,
Адине хъеттар,
АцІуне архар.
Адина дифар,
Ухуне хъеттар.
Рухуне завар,
Угъуне угъал.

Ппара кІаре ликІинае гафари фи суаларис
джуваб ирцІанчин, уп.

106-упражнение. Ме шикилдис хъуланди, ахттилат
акъе. Фуш? фушар? фи? фиппур? суалар хІезур акъе.



107-упражнение. Точкабур ае усариъ фуш? фушар?
фи? фиппур? суаларис джуваб ирцлан гафар ликлен.

Хъуне хъес ...

УьцIуне ..., ...

Акъуне ибгIа ...

..., ... хъуне гъазе.

Агъдине батIар ...

..., ... адикуне суваъ.

... миштти ягъарил ппара шад хъуне.

ГIаттив герек гафар: малар, хIуппар; хъид;
ибхъер, меркквар; тукар; ягъар; хуппур, гуъне-
бур; шиникквар.

108-упражнение. Предложенибур хур. Фуш?, фушар?,
фи? суалар тин. ЛикIен ле суалар.

Ушуне чин даради. Гъучархъуне час тиса са
сул. Сулар ппара Iемалар кееттар э агъае. Амма
ме сул Iемалар кееф давуи. Чин ге сул фацуна,
хулади файдине. Джалла че дусттар ге сулал шад
хъуне. Амма че дадар — бабар чал алухIуна, фа-
датас акъуне чин ге сул.

Образец: Фуш ушуне даради? ...



Гъалибвелин хІаягъар.

8—9-пе Май — Гъалибвелин хІаягъар э. Гъер
иса ме ягъар хъучайдегуна, хъе кІилди хІуьку-
матиъ адихІен инсанари шадлукъвелар аркъае.

Са агъзурна ерчІу вершна ягъцІурна садпе
иса фашистар хъе хІуькуматил дегІви фай адефе.
Гебурис хъе Ватан ккедихъас ккан хъуне. Амма
хъе игит халкъ варттал хъуне. Учин Ватанра азад
акъуна, хъе Армия ягъцІурна гІуьфудпе иса Бер-
линдиъди рукъуфе. Ме идже хабарил кІилди хъе
хІуькумат суман, аме ислахІвел ккане дунъайин

халкъарра шад хъуне. Джаллабурун сивил алеф
«ДегІве ккиркІуне! Хъе халкъ гъалиб хъуне! По-
беда!» хъуне агъайи тегуна.

Хъе ягъарира ме хъе халкъ гъалиб хъе ягъ
8—9-пе Май — гирами ягъ э. Агвасттавуи хъес
миштти Іэквар, тегуна хъе дадарин дадарина ге-
бурун дадари, ададари, чуппари игитвел дакъу-
найчин.

Яшамиш хъурай хъе игит халкъ!

Яшамиш хъурай хъе игит Армия!

Г а ф а р: гъалибвел (гъалиб хъас), шадлукъ-
вел, фашист, азад акъас, ислахІвел, гирами.

Суалар: 8—9-пе Майдис фас Гъалибвелин хІаягъар
агъафе? Мус э хъеттар фашистари гъалиб хъеф? Чвас
сара фи ун хъефе ме дегІвихъас?



Москва

Варттал багвар мостоваяр,
хутти вере трамваяр,
Электрик, газ фонарар —
ХIа имарат э, Москвав.

С. Сулейман.

Гафар: мостоваяр, трамвай, электрик, газ
фонарар, имарат.

18. Фи аркбая? фи аркбае? фи аркбафе? суаларис
джувабар.

109-упражнение. Шикиларис хъуланди, суаларис
джувабар тин. ЛикIен чве джувабар.



Дада фи аркбая?

Светайи фи
аркбая?



ХIуни фи
аркбая?

110-упражнение. Гьер са предложенис фи аркьяа?
суал хіезур акье. ЛикІен ле суалар.

Образец: ХІадада фи аркьяа?

1. ХІадада кьулгун аркьяа.
2. Ученикари дарсар хурая.
3. Рамазана далдам атая.
4. Луфура учис муг аркьяа.
5. Шибери тукарихъ хьед хъатая.
6. Хумбари ІуькІер уцая.
7. Малик гьуккая.
8. Ме кІиркІ яваштти вея.
9. БицІиф Іэшая.
10. Учительница устулихъ экьуная.

Хурая, ухая, ІуьтІая, вея, гьуккая, Іэшая, уцая гафари, фи аркьяа? суалис джуваб ир-цІанде.

111-упражнение. Гьер са предложенис фи аркьяе (аркьяфе)? суалар хіезур акье. ЛикІен ле суалар.

Образец: Усттайи фи аркьяе (аркьяфе)?

1. Усттайи цалар аркьяе (аркьяфе).
2. Малари ІуькІер ІуьтІае (ІуьтІафе).
3. ПеІела гьурагъалар аркьяе (аркьяфе).
4. Хьидана шиникквари тукар завал аркьяе (аркьяфе).
5. Духттурди иттаттар сагъ аркьяе (аркьяфе).
6. Спортсмен тегІди гьуккае (гьуккафе).
7. Джакъвар заварилас вее (верефе).

Хурае (хурафе), аркѡае (аркѡафе), ІуѡтІае (ІуѡтІафе), вее (верефе), гѡукѡае (гѡукѡафе) гафари фи аркѡае (фи аркѡафе)? суаларис джуваб ирѡІанде

112-упражнение. ГІатунае гафар ликІен точкабур ае усариѡ. ГІатунае гафар упражненин адикк йиная.

Кулаки дифар Са-сагелай кулаки дараѡ ае кІурар Кулаки маркварин кІилар Кулаки куче ягѡуй инсанарис саринвел Кулаки кІурарин, тукарин, ІуѡкІерин тумар гѡер усарил

алдихѡае (алдихѡафе), гѡае (гѡарефе), ичае (ичафе), алттгѡае (алттгѡарефе), аргІае (аргІафе).

113-упражнение. Гѡер са предложение са хатІуниѡ ликІен. Фи? Фиппур? суаларис джуваб ирѡІан гафарин кІенаккес хатІар ккеттирхІ.

Джакѡвар хѡе дусттар э.

Джакѡварин мугар чІир маркѡа.

Джакѡвар хѡе хуппур, огородар, багѡар, бусттанар ухІаттар э.

Джакѡвари зиянкар иде милехѡвар ІуѡтІае.

Джакѡвар хѡе дусттар э.

Джакѡвар ухІ.

ДжикІ ме гафаригІас фи аркѡае? суалис джуваб ирѡІан гаф.

114-упражнение. Гына фи аркьячин ликІен. Гіа-
ттивас гафар адикк йиная.



Ученики китаб



Баба хураг



Дада кІур



Асият хьеттис

Г I а т т и в а с г а ф а р: х I е з у р а р к ѡ а я, в е я,
у з а я, х у р а я.

9 — Май.

— Ерч I у д п е м а й м е ф и я г ѡ э?
— Х ѡ е с г ѡ а л и б в е л а д е я г ѡ э.
Р е й х с т а г и л х ѡ е и р е п а й д а г ѡ,
Л а п - л а п а т а й г ѡ е р с а п п а т т а х ѡ,
Х ѡ е к ѡ у д р а т л у С о в е т х а л к ѡ а р
Г ѡ а л и б х ѡ у н е. Г ѡ и ш и н е н е м ц а р.
Х а б г ѡ и ш и н е к ѡ а н л у д у ш м а н,
А з а д х ѡ у н е к к а н е В а т а н.
А т у н я р а к ѡ, к у т а н и х ѡ в е й,
А с к е р а р и д ж и л ш а д к ѡ у н е.
Е в р о п а й и н х ѡ и м у у ѡ л к е
Г ѡ а л и б х ѡ у н а, б а х т т л у х ѡ у н е.
И г и т а р х ѡ е х ѡ п п а р а х ѡ у н е.
Е р ч I у д п е м а й х I а я г ѡ х ѡ у н е.
А д а в а х ѡ е у ѡ л к е й и н т а й.
Х I а я г ѡ х ѡ у н е е р ч I у д п е м а й.

И. Х I у ѡ с е й н о в.

(Т а р д ж у м а а к ѡ у ф И. М а з а н а е в э.)

Г а ф а р: Р е й х с т а г, л а п - л а п а т а й, п п а т т а х ѡ,
к ѡ а н л у, к у т а н, а с к е р, у ѡ л к е, и г и т.

Суалар: Ф и т т и х ѡ а с э м е с т и х о т в о р е н и е? Е в р о п а й и н
у ѡ л к е б у р ф а с б а х т т л у х ѡ у н е?



ГІУЛ

Хъучашаб гІул.

Ягъ ягъалас ирхе вея.
Іуьш Іуьшалас джикъе вея.
Хъидин ягъар рекъуьл акъас
ГІулин ягъар хъучевея.

Хъучашаб гІул, хъучашаб.
Суварилди алгъашаб.
Идже ибгІа рагъара фай,
Че хІуриъди агъашаб.

ГІул дуяйин девлет э,
Кар акъаттин мурад э.
ГІулин бегъерар агвас
Инсанар ппара шад э.

ГІулана мал тухъ хъасе,
Хам ІуькІикес ацІуна.
Неккар хъехъ алтухъ хъасе,
Ччемра хъасе ацІуна.

Хъучашаб гІул, хъучашаб.
Къан дакъуна, хъучашаб.
Мурад ибгІа ягъара фай,
Че суварихъ агъашаб.

И. Мазанев.

Гафар: рекъуъл акъас, бегъерар, тухъ хъас,
хам.

Суалар: Исан фи вахттунихъас э ме стихотворение?
Гулана ягъар ппара ирхе веревев яра Гуьшар? Чвас кка-
не вахт эв гул?



Мисалабур.

ТегІде рух хІуьлиъди рукъаф дава.

.....

РехІетди фачархъеф, рехІетди фаттархъайра
э.

Уп, чун фиштти гъавурди архъуничин ме мисалабурин.

**19. Фишттин? Фишттинф? Фишттинттар?
суаларис джуваб ирцІан гафар.**

115-упражнение. Шикиларин кІенакк йинае предло-
женибур хур. Гебурис фишттин? суалар тин. Суалар ли-
кІен.

Образец: Фиштин бармак?



Кіаре бармак.

Ире ягълукъ.

Гъазе гіефна

116-упражнение. АттикІен. Фиштин? суалис джуваб ирцІан гафариккес хатІар ккеттирхІ.

Джагвар дифарикес кіаре къири хъуне. Угъуне са гуджлу угъал. Мертте куъчабуригІас гІайдине тІахІур хъеттар. НецІун тІахІур хъетти файшуне азман гъванар. Хуппай акъуне батІар ибгІа рагъ.

117-упражнение. Точкабур ае усариъ фиштин? суалис джуваб ирцІан гафар ликІен.

Гъава сувар, ... ІуькІер, ... завар, ... дифар, ... хъеттар, ... гафар, ... йиркІвар, ... шиникквар, ... идемар.

Герек гафар: микІил, ширин, хІа, шад, чулле, гъазе, джагвар, бицІи.

118-упражнение. ЛикІен.

Джагвар ибхьер, кІаре лит,
ИбгІа гІул, микІил Іурд.
Ширин шаккар, ... хуттар.
Къукъу джил, гІудул ахун.

Фи? суалис джуваб ирцІан гафариккес са
хатІ ккеттирхІ, фишттин? суалис джуваб ирцІант-
тариккес — Іу хатІ.

119-упражнение. Хур ме шикиларин адикк йинае
предложенибурна суалар.



Ме пайдагъ иреф э.
Ме пайдагъ фишттинф э?
Фишттинф э ме пайдагъ?

Аминат батІарф э.
Аминат фишттинф э?
Фишттинф э Аминат?

120-упражнение. Хур предложенибур. Фишттинф?,
фишттин? суалар алихъ. ЛикІен суалар.

Баб иджеф э. — Идже баб.
КІиркІ зурба э. — Зурба кІиркІ.

Руш мерттеф э. — Мертте руш.
Дад Іекьуллу э. — Іекьуллу дад.
ХІадад Іусеф э. — Іусе хІадад.

Образец: Баб фишттинф э? — Фишттин
баб?



ГІараъ.

Цац зун са ибгІа гІулин ягъуй че дадахъай
гІараъ ушуне. Зас са кІунтІун адикк са джакъ-
валан муг джикІине, чаркквара ай. Гебурин кар
миштти хъуная. Учин чарккварис ІуьтІаф джикІес
верегуна, ме джакъвалас агуная чиппин муг ае ус
уцай. Миштти агуф, джакъвала чарккварис пуная:
«Джан зе чаркквар, хъе кІилил бала адине! Са-
кинди, буІуна экъве, дахъичин, чве ахир пуч хъа-

се. ГІуьбехъми, мучІ хъегуна, зун чун сасра мукъуйилди гъасе».

Джакъвалан чаркквари, якъу багв ачухъ хъуная агъай, шад хъуна, сайи сайис агъай хъуная: «Хъе баб Іусе хъуная, гис хъин дурхІай, шадвелар акъуна кканди адава». АдикІуна чиппин мугуйиас кІилар, цІив-цІивар акъас хъучучІуная мебур. Ме вахттуни адине зунна че дад. Ме чарккварин ун хъеф, агуная зас мебурин муг. ...

Г а ф а р: пуч хъас.

Суалар: Нанди уй джакъвалан муг? Фи пуне джакъвала учин чарккварис, уч гебурис ІуьтІаф джикІес веагуна? Чаркквари фи акъуне? Хуппай фиштти хъуничин, ахъакъ. Вас джакъвалан чаркквар фачархъичин, вун фи акъасе?

* * *

Хъуьхъе тукун укунар
Музе ккеларис хъурай.
Ругъу хъеттин булахар
Ккелахъанарис хъурай

Закес улусум хъурай
Уьштт атай, сувал руцас.
Закес суван къун хъурай
Су ухІай, сувал гъархъас.

ЯгІар акъе чвас ме хъе халкъдин мегІнибурин гафар.
Чвас ягІаев хъе халкъдин мегІнибур?



АгъатІ



Гъавайил але бембег,
Уч ахъ хъедихІен,
Угъал багулив
Ме фи э?

121-упражнение. Точкабур ае усариъ фишттинф?,
фишттинттар? суаларис джуваб ирцІан гафар ликІен.

1. Че класси ае ученикар джаллабур ... э.
2. Че класс ... э. 3. Час дарсар ицІа мегІелим ке
... э. 4. Мактабин удигъ гъае кІурар ... э. 5. Пло-
щадка ... э. 6. Чин узуна, ккегъдинае тукар ... э.

Герек гафар: хІаф, иджеф, батІарттар,
гъаваттар, иджеттар, мерттеф.

122-упражнение. Суаларис джувабар тин. ЛикІен
лебур.

1. Ученик фишттинф э? НецІв фишттинф э?
3. Ве бицІи чу фишттинф э? 4. Чве хал фишттинф
э? 5. Хъе хІурин идемар фишттинттар э? 6. Пай-
дагъ фишттинф э? 7. Тукар фишттинттар э?
8. Булахин хъед фишттинф э? 9. Ве дустт фиш-
ттинф э?

123-упражнение. Хур мисалабур.

1. БицІи мудурил хІа кІарчар алвее.
2. Меркк кІилле усалас аргІафе.

Фишттин? суалар алихъ.

Образец: Фишттин мудурил? ...



124-упражнение. Шикилдис хъуланди, фишттин?,
фишттинф?, фишттинттар? суалар хӀезур акъе.

125-упражнение. Предложенибур ликІен. Фишттин?
суалис джуваб ирцІан гафарин адиккес хатІар ккеттирхІ.

1. Самолёт гъава заварилас алттвея. 2. ХІаба-
ба кІаре хІуни узая. 3. Дараъ батІар тукар ая. 4. Че
кІаре хІуни узая. 3. Дараъ батІар тукар ая. 4. Че
хІуриъ Іусе идемарис хІуълмат ая. 5. Пери итте
гъеч ІуьтІая. 6. Че хІададас ширин чей ккан вее.

126-упражнение. Хур загадкабур, агъатІ гебур.

МучІе салаъ джагвар хІуппар.

Ме фи э?

МучІе салаъ суман хъел.

Ме фи э?

Фишттин? суалис джуваб ирцІан гафар атт-
ликІен.

Булбул

Джилил Іэкв алархъастти,
Булбул, вун уягъ хъуне,
Гъархъу халкъар гъайикас,
Фас Іае тегІди хъуне.

Фи хабар э, баркаван?
Фас вун чин уягъ аркъай?
Ваф фаеф фи гъарай э
Ахун ширин арайи?

Са Іезаб вас кедайчи,
Іуьш ккеми уягъ хъасттуй.

Са хабар ваф фадайчи,
Чахъай миштти гъургъасттуй.

.

Уп, баркаван, ве мурад.
Чин вас кумак акъайи.
Нагагъ вас Iезаб кейчи,
КIилил ади къазайи.

Гъар ягъа, гъар багагъми
Халкъар вун уягъ аркъай.
Чин гъавурди адархъа
ЧIалал мегIнибур аркъай.

III. Шерифов.

Г а ф а р: баркаван, къаза.

Суалар: Фиттихъас э ме стихотворение?

Доярка

Иуыш кемиди фермайил
Завал вей дояркабур.
БехIсунивди кар акъай,
ТегIди э дояркабур.

Джагвар халат, косынка
Хъудуьхъей дояркайис,
Гъилиф бадрана тасмал
Ухшар э дояркайис.



.
ЙицІу хІуни, йицІу урч
Джейранар суман ухІай,
ЙиркІв фай хъуттурфухІела,
ХІуни урчдала дурхІай.

Гар чІава, гъар хІуниккес
Бадра ацІу неkk узай.
КъацІ кам давай гъар йиса
Садна сур палан ацІай.

.
Рази э халкъ ве кардил,
Ве зегьмет баракатил.
Баркаллагъ, руш-доярка,
Мудам хьурай вун кардил.

Ш. Шерифов.

Г а ф а р: бехІсунивди, чІав, палан, баракат,
мудам хьас.

М и с а л а б у р.

1. ХІучалди хІуппар ухІас ицІанф дава.
2. Мезура гъвандикесра мум аркъае.
3. Мезура иджвеликес Іайвелла аркъае, Іай-
великес иджвелра.

Фиштти гъавурди архъае чун ме мисалабурын?

20. Инсанарин, маларин, нахширарин, хІурарин,
шагьурарин, хІуькуматарин, нецІварин ва джуре
шейарин ттурарин кІилиъ хІа хІерф.

127-упражнение. Сифтта кІиркІарин, хуппай шибе-
рин ттурар ликІен.

КІиркІар: Къулбан,

Шибер: Зарема,

Ме ттурар фи хІерфунилас хъучевейчин, уп.



128-упражнение. Хур. Кларе ликІинае гафар гагъ хІа хІерфунилас, гагъ бицІи хІерфунилас фас хъучевейчин, уп. Ттурар аттликІен.

Зунна ХІа да д са классиъ ая. Че хІа да д зас ппара кканде. Захъ БицІи - Іэш ура агъа чи хъая. Валас бицІи ІЕш ура фишттин зурба руш ду! Зе дустт Мур ад шагъурдиъ яшамиш вея. Зе м у р а д закес мегІелим хъеб э. Хъе хІуриъ Герек агъа руш ая. Ппара гъур-гъуб герек дава.

129-упражнение. Хур. ХІа хІерфунилас хъучевере, гафар аттликІен.

Хъе Дагъустандиъ ппара Іэкъуллу шаирар хъефе. Фушар, пичин — СтІал Сулейман, ХІемзат ЦІадаса, Етим Эмин, ІОмарла Батирай. Гъал ае шаирар гебурин рекъ фацуна вея. Халкъдин шаир Расул ХІемзатов кІилди хъе хІуькуматра атуна, аме хІуькуматарин инсанарисра ягІае.

130-упражнение. Хур. Ттурар аттликІен.

ЧЕ ХИЗАН.

Че хизандиъ ерхъи кас ая: дад, баб, Іу чу, чи, зун. Дадан ттур ХІеджи, бабан ттур Магъият э. Са ччуччун ттур Іуьсман, сасрайин Мирза э. Ччи-ччин ттур Зарият э. Зе ттур Эмин э. Че фамилия Рамазановар э.

131-упражнение. Чве классиъ аедихІенттарин фами-
либулна ттурар ликІен. КІиркІарин ттурар са усал, ши-
берин ттурар са усал.

КІиркІар: Рамазанов Эмин,

Шибер: Керимова Рена,

132-упражнение. Текст хур. Тин ме текстунис ттур.

ІЭлибурихъ са гъуйна са гитан хъая. Гебурил
ІЭли ттурар алийине. Гъваран ттур Аслан э, гита-
нин ттур — Буттулай. «Аслан, Аслан!» — пуна
унакъучин, гъуй гъуккай-гъуккай ІЭлигъди вее.
Аслан ІЭлихъай нейич кканчира верефе.

Амма Буттулай нейичра вейдава ІЭлихъай.
Ге илгванде хулаъ Іулар фацанас.

Буттулайна Аслан чаб-чиппихъай дуьхъуь-
ттар э.

Маларихъ, хІейванарихъ, нахширарихъ
хъиртІан ттурар хІа хІерфунилди ликІенфе.

133-упражнение. Шикиларис хъуланди, предложени-
бур ликІен. ХІунисна гин урчунас ттурар тин. Гебурин
ттурариккес хатІар ккеттирхІ.





Хіуппахъан

Ваз адава Іуьшари
Чул ве мучІе утагъ э,
Вун ае суван дере
Ве хіуппарин ятагъ э.

Якъубагв гъвандин дагъар
Ве хулан цал э,
МучІе чулдин Іекве ваз,
Ле ве хулан чирагъ э.

Іуьш-ягъ дагъай кар акъай,
Яккна некк ппара акъай.
Ве нугІмат баракатди
Халкъдин йиркІвар шад акъай.

.

ГучІ гъадавай руцай вун,
Суварин нахшир суман.
Іае дава хІуппахъан,
Якк ІуьтІа пази суман.

ХІуппахъанвел акъуб уч
Эркег касдин пиша э.
Ле зегъметдикк кІил ккихъуб
Игитвелдин лишан э.

Ш. Шерифов.

Г а ф а р: утагъ, ятагъ, чирагъ, нугІмат, эркег,
пази.

Суалар: Гынахъас э ме стихотворение? Джафа кар
эв хІуппа-хъандин кар? Чвас фи пас хъасе хІуппахъана-
рихъас?

Мисала бур

1. Джемегетин хіуьят мерккуралра руьхьефе.



2. Гіур дақіна, хіуьят алчимиян.



3. Хьеттин тінкІарира гъван хіуьтте аркъафе.



Чун ме мисалабуурин фиштти гъавурди архьуничин, ахъакъ.

134-упражнение. Ме суаларис джувабар тин. ЛикІен чве джувабар.

Чвас гъурурин фишттин хъитІу ттурар ягІае?

Чвас гитанарин фишттин ттурар ягІае?

Чвас хІейванарин фишттин ттурар ягІае?

Маларис фишттин ттурар ирцІанде?

Гъурур: Аслан,

Гитанар:

ХІейванар:

Малар:

135-упражнение. Хур. Са-са гафарин кІилиъ хІа хІер-фар фас айчин, уп. Ттурар аттликІен.

Исламахъ са Зурба агъа кач хъая. Ге качас курцІулар хуная. Гебурил Ислама сайил Алабаш, сайил Къарабаш, сайил сара КъантІа агъа ттурар алийиная. Ме курцІулар гъемишанди хІеятиъ дурхІай эркъвае. Сагелай Алабаш мух Іэлди гъузунае Иргъвайин лекарикк ккечархъуне. Зурбайи атай учин мез, Алабашан иттар акъу лек сагъ акъуне.

136-упражнение. Хур.

Іуърусат, Украина, Узбекистан, Индия, Иран, Пакистан, Польша, Москва, Дербент шагъур, Баку шагъур, Рутул, Къасум хІур, Тпигъ, МугІуйихъ хІур, Каспий хІуъл, КІаре хІуъл, Махачкъала шагъур, Агъул дере, Къушан дере, Магъу дере, Чирагъ-чай, Къушан нецІв, Самур нецІв, Сулак

нецІв, Нева нецІв, Шелбуздагъ, Джуфа су, Эль-
брус су.

Слогарилди агъихъай, аттликІен.

ХІуькуматарин, шагъурарин, хІурарин,
хІуьларин, нецІварин, суварин, деребурин ва
аме усарин ттурар хІа хІерфунилди ликІенфе.

137-упражнение. Хур. Шагъурарин, хІурарин, нецІ-
варин ва аметтарин ттурар аттликІен.

МАХАЧКЪАЛАЙИЪ.

Зе хІа чу Камила Махачкъалайиъ кар аркъая.
ГІулин каникуларин вахттуни зунна зе хІа чу
Салман Махачкъалайи вес рекъуь учІуне. Сифтта
чин Хевди ушуне, Магъу-ДерейигІас ахъ. Хевас
Дербентиъди рукъуна ушуне чин автобусиай. Дер-
бентиас тич поездиай вес ккан хъуне час. Каспий
хІуьлил але Махачкъалайиъди рукъагунас, гъу-
чархъуне час Мамедкъала, Къейикент, Изберг
шагъур.

138-упражнение. Агъуларин хІурарин ттурар ликІен,
чвас ягІаттарин.

Агъул-Дере: Дулдугъ,

Къушан-Дере: ЯрІугІ,

Аметтар: Гъваъ,

139-упражнение. Хур, хІа хІерфунилди ликІинае ттурар аттликІен.

Хьин Дагъустандиъ яшамиш вея. Мисаъ Сулак, Терек, Самур, Чирагъ-Чай ва джуре нецІвар ая. Дагъустандин кІил-шагъур Махачкъала э. Махачкъалайиъ ае Калининан куъча ппара хІаф э. Дагъустандин нецІвар Каспий хІуълиъ ачавее.

140-упражнение. Адикк агвар акъуна аегъелди, чвас ягІа инсанарин, шагъурарин, хІурарин, хІуъларин, суварин ва нецІварин ттурар ликІен.

Инсанарин ттурар:

Шагъурарин ттурар:

ХІурарин ттурар:

ХІуъларин ттурар:

Суварин ттурар:

НецІварин ттурар:

141-упражнение. ЛикІен хъе районди ае чІирарин, суварин, нецІварин, дарарин ва аме усарин ттурар.

Сувар:

Дарар:

ЧІирар:

НецІвар:

А	Дж
аслан	джакъв
агІай	джарх
	джемеІэт
	джихер
Б	И
баракат	ислехІвел
баркаван	
бегьер	
бехІсунивди	
буюрмиш	
Г	К
гивгІен	куппарин цал
гудж	курцІул
Гъ	Къ
гъадирхІас	къарихІабаб
гъалибвел	къаркагІуб
гъурагъал	къагІ
	къачагъ
Гъ	Къ
гъеч	къваницай
	къвати
ГІ	къацІул-чІекІ
гІуьбехъ	къурц
Д	КІ
дуруц	кІекІвар
дустт	кІил-шагъур
	кІиркІ
Е	кІутІкІутІай
ерчІуд	ккабалай
	ккабашккал

Л

лудж

М

меґеґелим
 меґеґикамди
 миннат
 мугъат хъас
 мурхъил
 муъхІтал

Н

ниъ алакъас

П

пази
 пандж
 паргарар
 пуч хъас

С

са-сад
 сардарар
 суъшелар

Т

тазанаг
 тухъ хъас

Тт тт

таккра

ТІ

тІумбагІ
 тІурфан

У

ул алчатас
 утагъ
 уягъ хъас

Ф

файчвас

Х

хаз
 хут
 хумбар

Хъ

хъатрикІ
 хъветт
 хъуттурфанас

ХІ

хІаягъ
 хІелар
 хІуъджат
 хІуълмат

Ч

чарккв
 чирагъ
 чуькІ

ЧІ

чІичІакІ
 чІурхас

ЦІ

цІабар
 цІуд

I
Iама
Iелим
Iуссеф
Iуьфер

Э
эркег

Я
яхулар
ятагъ

КИТАБИК КЕЕТАР

Ватанис. <i>К. Ахмедов</i>	3
1. Предложение, гаф, сес, хIерф	4
Садпе сентябрь. <i>В. Осеева</i>	5
Гынал фишттин кунар алди ая? <i>Э. Шим</i>	8
КъаркагIубна сул. <i>И. Холин</i>	10
Дарман. <i>В. Осеева</i>	11
2. Ачухъ сесарна ачухъ даваттар	12
Зун ккабашккаларис ушуне	13
Цулин ахир	14
Малар — хье дусттар э	17
Маларин хIуьджат. <i>К. Ушинский</i>	17
Эессина даги	18
Мус аркъа лихунар э мебур? <i>Ш.-Э. Мурадов</i>	19
Хьибу дустт. <i>В. Осеева</i>	21
3. Слог	22
ЛиІна гитан. <i>К. Ушинский</i>	23
Іае бабна идже абаб. <i>В. Осеева</i>	26
4. Гафунин пай са хатIунилас сасрайилди алттфай- шуб	27
Хазна хIуч. <i>Л. Толстой</i>	29
Сукъур хIейван. <i>К. Ушинский</i>	31
5. Са-сайин багулив Iуд сад суман хIерфар	34
6. Хъукъу хIерфар	36
Бабан Іемал. <i>Евг. Чарушин</i>	37
Дусттвелдин дарс. <i>М. Пляцковский</i>	41
Сулан чарккв — первоклассник. <i>В. Сухомлинский</i>	43
7. Уь — Ю хIерфар	45
ХIададан игрушкабур	46
КъарихIабаб. <i>В. Осеева</i>	48
Шиниккварис Іэкъулар. <i>А. Леонов</i>	50
8. Э — Е хIерфар	51
ХIикат	55
Двойка. <i>Р. Исрафилов</i>	56

Дусттарис. Р. Ибрафиллов	60
9. О — Е хІерфар	61
Ккеллахъанна хІуч. А. Манафов	62
10. Ш — Щ, Ы хІерфар	65
11. Я хІерф	67
Бахтт кидаваттар. Б. Крекотин	68
Хъел. В. Хомченко	70
12. Ъ — Ь хІерфар	71
ХІуьлматин гІедат. В. Осеева	72
Сул	75
Іу дустт	76
13. Лабиал сесарна лабиал даваттар	77
Адине час цІее ис. Ш.-Э. Мурадов	78
Че чІул. А. Гарф	79
Гитанна меркк	81
Дадна шиникквар	85
Іурд. Ш.-Э. Мурадов	86
14. Нафас хъаеттарна нафас хъадава сесар	87
Мерккурал. Н. Носов	89
Джакъв. А. Толстой	93
ИтІул-митІул	98
Дараъ	102
ХІуппахъанар. Дулдугъ Іэмай	103
Зе Ватан	104
Агъулар. Ш. Шерифов	104
15. І хІерф ишламиш акъуб	106
Хъе Республика	107
Че хІур	110
Москва	113
16. Ударение	114
Хъид	117
Хъидана. Х. Тагъир	117
Ме фи вахт э?	118
17. Фуш? Фи? суаларис джаваб ицІан гафар	119

Ккел. А. Мегъман	122
Хъид. Ш. Шерифов	124
Бабан ягъ	125
Гъалибвелин хІаягъар	130
Москва. С. Сулейман	132
18. Фи аркъая? Фи аркъае? Фи аркъафе? суаларис	
джувабар	133
9 — Май. И. ХІуьсейнов	137
ГІул	139
Хъучашаб гІул. И. Мазанаев	139
19. Фишттин? Фишттинф? Фишттинттар? суаларис	
джувабар ирцІан гафар	140
ГІараъ	143
Булбул. Ш. Шерифов	148
Доярка. Ш. Шерифов	149
20. Инсанарин, маларин, нахширарин, хІурарин, ша-	
гъурарин, хІуькуматарин ттурарин кІилиъ хІа	
хІерф	151
ХІуппахъан. Ш. Шерифов	156

А-27 Агъул чIал.: Учебник для 2 кл. Махач-
кала: Дагучпедгиз, 1995.— 168 с.
Агульский язык.

ББК 81.2 Агул.— 96

Салминат Нурадиновна Гасанова
Исмаил Абдулкадырович Мазанов

АГУЛЬСКИЙ ЯЗЫК. УЧЕБНИК ДЛЯ 2 КЛАССА

Редактор *Ш. А. Мазанов*
Художник *Э. В. Лубьянов*
Художественный редактор *М. Ш. Муталлибов*
Технический редактор *М. С. Гасанова*
Корректор *С. Р. Мерданова*

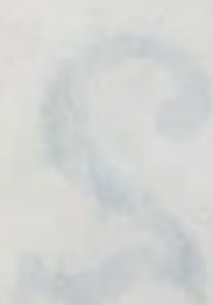
ИБ 2920

Сдано в набор 6.04.95. Подписано в печать 18.12.95. Формат 70×90¹/₁₆. Бумага
офсет. № 1. Гарнитура школьная. Печать офсет. Усл. п. л. 12,28. Уч.-изд. л. 6,77.
Тираж 600. Заказ № 080.

Дагестанское учебно-педагогическое издательство РД, 367025, г. Махачкала,
ул. Пушкина, 6.

Республиканское издательско-полиграфическое объединение «Адыгея» Мини-
стерства национальной политики, печати и внешних связей Республики Адыгея.
352700, г. Майкоп, ул. Пионерская, 268.

АТЛАНТИД



Художественное издательство "Атлант"

Г 29 44—95
М 124(03) 95

ISBN 5-7437-0715-4

© Гасанова С. Н., Мазанов И. А.

КУЛ

ККУЛ

ТУР

ТТУР

ГЪАД

ГЪВАД

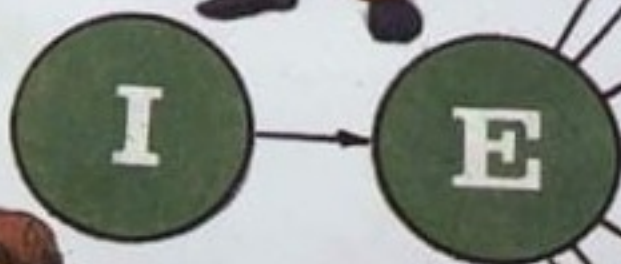
ІУД

ГІУД



2





ЗИЗ

ЗИМ

ЛИМ



БАЙ

МАЙ



ЛАЙ

